

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 9. Juni 1970
Berne, mardi 9 juin 1970

1323

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année
N° 131

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister: ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30. fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 131 Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Interruzione di riaprire un commercio après liquidation.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Krisana AG, Zug.
Intertrav SA, Genève.
Bertani SA, in liquidazione, Lugano.
Camsa SA, in liquidazione, Lugano.
Ravina Holding SA, Lugano.
Sacorum SA, in Zug.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 245339 - 245384.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Postcheckdienst: Ermässigung von Taxen und Gratisabgabe von Formularen. - Service des chèques postaux: Abaisement de taxes et remise gratuite de formulaires. - Servizio dei conti correnti postali: Riduzioni di tasse e consegna gratuita di moduli.

Antlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.
Jacques Schindler & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 23.2.1970, S. 408), Papier en gros usw. Der am 12.2.1970 eingetragene Vizedirektor Kurt Gruhn ist identisch mit dem am 23.12.1959 eingetragenen Prokuristen Kurt Gruhn; der Genannte führt an Stelle seiner Kollektivprokura, welche erloschen ist, wie bereits eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien.

Verband ostschweizer. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1970, S. 903). Die am 9.4.1970 gelöschte Kollektivprokura von Ulrich Stahel wird wieder eingetragen, da die Löschung irrtümlich erfolgte.

P.I.E. Transport A.G. (P.I.E. Transport Ltd.) (P.I.E. Transport S.A.), in Kloten. Richtige Schreibweise dieser erstmals im SHAB Nr. 115 vom 21.5.1970, S. 1159, publizierten Aktiengesellschaft.

26. Mai 1970.
Pervalor AG für Holz- und Stahlbauelemente, in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 9.2.1968, S. 281). Statuten am 15.5.1970 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libereiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Jenny, von Sool, in Wallisellen.

29. Mai 1970. Edelsteine, Juwelen.
Le Carat SA, in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Müllackerstrasse 28, Statutendatum: 12.5.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, Zweck: Handel mit Edelsteinen und Juwelen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: René Jules Jean-Richard, von La Saucne NE, in Opfikon, Präsident; Hans-Rudolf Abt, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, und Jacques Diserens, von Savigny, in Buchs ZH, alle drei mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1970. Haushaltapparate, Grossküchen.
Linectra AG (Linectra SA), in Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hönggerstrasse 117, Zürich 10. Statutendatum: 11.5.1970. Grundkapital: Fr. 300 000, voll libereiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erzeugung von und Handel mit Haushaltapparaten und Grossküchen sowie Export solcher Artikel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Hans Peter Koch, von Basel und Bostteten, in Bostteten, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift sowie Dr. Peter Westrick, deutscher Staatsangehöriger, in Bretten (Dld.); Eugen Hält, von Steckborn, in Binningen; Heinrich Eduard von Davidson, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg, und Hansjörg Wildbolz, von Bern, in Egg ZH, diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Dr. Peter Westrick, Eugen Hält und Heinrich Eduard von Davidson nicht unter sich zeichnen dürfen.

29. Mai 1970. Beteiligungen, Verwaltungen.
Trinitas AG, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Alfred-Escher-Strasse 39, Zürich 2 (c/o Dres. Stachelin & Giezendanner). Statutendatum: 4.5.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an

anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie Verwaltung derartiger Gesellschaften; kann diejenigen finanziellen Transaktionen durchführen, die im Zusammenhang mit ihrer übrigen Geschäftstätigkeit stehen; kann insbesondere zu Gunsten ihrer Tochtergesellschaften Bürgerschafts- und Garantieerklärungen abgeben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Wiefelind, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1970.
Present-Verlag GmbH, in Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Fridackerstrasse 16. Statutendatum: 9.4.1970. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Hans Groh, deutscher Staatsangehöriger, in München, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Wolfgang Fux, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Zweck: Vermittlung von Verlags- und Reproduktionsrechten sowie Verlag und Vertrieb von Drucksachen und Handel mit Waren ähnlicher Art; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Hans Groh und Alfredo Lucchini, von Loco, in Windisch, beide mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1970.
Chase Manhattan Bank (Suisse) [Chase Manhattan Bank (Schweiz)] [Chase Manhattan Bank (Switzerland)] [Chase Manhattan Bank (Switzerland)]. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Aktiengesellschaft «Chase Manhattan Bank (Suisse) Chase Manhattan Bank (Schweiz) Chase Manhattan Bank (Switzerland)» mit Sitz in Genf (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1970, S. 670). Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Handelsbank mit internationalem Tätigkeitsbereich. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a. mit Kollektivunterschrift durch David Rockefeller, Bürger der USA, in Tarrytown (N. Y., USA), Präsident des VR (Verwaltungsrat); Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, Vizepräsident des VR, James J. Phelan, Bürger der USA, in New York, Delegierter des VR; Dr. Victor Umbrecht, von Untersiggenthal, in Riehen, und Thierry Barbey, von Genf, in Corsier, Mitglieder des VR, und Karl R. Lasseter, Bürger der USA, in Grand-Saconnex, Generaldirektor; b. mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkter Kollektivunterschrift durch Christian Weyer, französischer Staatsangehöriger, in Carouge, Filialdirektor; c. mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkter Kollektivprokura durch Raul Gislis, von Sissikon, in Zürich. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien, Adresse: Freiestrasse Nr. 211, Zürich 7.

29. Mai 1970.
Willy-Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 304 vom 31.12.1969, S. 2988), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken und Liegenschaften usw. Statuten am 3.4.1970 geändert. In Verwirklichung ihrer bei der Gründung bekundeten Absicht hatte die Gesellschaft die an der Hof- und Reitgasse und an der Seefeldstrasse in Zürich-Riesbach gelegenen Liegenschaften Kat. Nr. 3291, 3290, 3442, 3424, 3425, 52 und 53 zum Preise von Fr. 900 000 übernommen.

29. Mai 1970.
Chemisches Laboratorium Dielsdorf A.G. (Dielsdorf Chemical Laboratory Ltd.), bisher in Dielsdorf (SHAB Nr. 126 vom 2.6.1966, S. 1789). Statuten am 15.5.1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Badenerstrasse-600, Zürich 9. Neuer Wortlaut der Firma: DCL Laboratory AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb eines chemischen Laboratoriums in Zürich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Betriebsstätten errichten sowie Grundstücke erwerben und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Dr. Ernst Günthart und Vincent L. Gregory aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Max Schweizer erloschen. Willi Günthart-Maag nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Dr. Basil Vassiliou; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: Dr. Alex Vierdecker, von Dietikon, in Meilen; er sowie der vorgenannte Willi Günthart-Maag zeichnen nicht miteinander; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem VR-Präsidenten Dr. Basil Vassiliou.

29. Mai 1970.
Damenmode B.C. Kurth, in Dübendorf, Hermionstrasse 39a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Kurth, von Attiswil BE, in Dübendorf, Margrit Kurth, von Attiswil BE, in Dübendorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf von Damenkonfektion.

29. Mai 1970. Süss- und Backwaren.
Helmut Balluff, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 173 vom 28.7.1969, S. 1751), Import und Vertrieb und Süss- und Backwaren. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Raymond Balluff», in Schwerzenbach, erloschen.

29. Mai 1970. Süss- und Backwaren.
Raymond Balluff, in Schwerzenbach, Widumstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raymond Balluff, deutscher Staatsangehöriger, in Salzburg. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Helmut Balluff», in Schwerzenbach, übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Clara Schönabächler, von Zürich und Einsiedeln, in Schwerzenbach. Import und Vertrieb von Süss- und Backwaren.

Bern - Berne - Berina
Bureau Interlaken

22. Mai 1970. Lebensmittel, Bäckerei.
A. Eschler, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber: Arthur Eschler, von Bolligen, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Handel mit Lebensmitteln, Bäckerei, sowie Handel mit Wolle. In der Matte.

Graubünden - Grisons - Grigioni

25. Mai 1970.
Inlanzer Immobilien- und Finanzierungs-AG, in Ilanz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften einschliesslich Eigentumswohnungen und Geschäftsunternehmungen sowie Finanzierungen aller Art im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; Fr. 48 000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 2000 in bar voll libereiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Mai 1970 übernimmt die Gesellschaft von Kurt Vorlop, in Vals, im Haus der Diagnostik-Hotelklinik, in Ilanz, Parzelle Nr. 263 (Grundbuch der Stadtgemeinde Ilanz), die nachgenannten Stockwerke entprechend Wohnungen Nr. 102, Grundbuchblatt (GBB) Nr. 50 105, Wertquote (WQ) 13/1000; Nr. 103 GBB Nr. 50 106 WQ 13/1000; Nr. 104 GBB Nr. 50 107 WQ 13/1000; Nr. 105 GBB 50 108 WQ 11/1000; Nr. 106 GBB Nr. 50 109 WQ 11/1000; Nr. 107 GBB Nr. 50 110 WQ 14/1000; Nr. 111 GBB Nr. 50 114 WQ 33/1000; Nr. 101 GBB Nr. 50 104 WQ 12/1000; Nr. 109 GBB Nr. 50 112 WQ 1/1000; Nr. 108 GBB Nr. 50 111 WQ 0.5/1000; Nr. 90 GBB Nr. 50 093 WQ 10/1000; Nr. 91 GBB Nr. 50 094, WQ 12/1000; Nr. 92 GBB Nr. 50 095 WQ 13/1000; Nr. 93 GBB Nr. 50 096 WQ 13/1000; Nr. 94 GBB Nr. 50 097 WQ 13/1000; Nr. 95 GBB Nr. 50 098 WQ 11/1000; Nr. 96 GBB Nr. 50 099 WQ 11/1000; Nr. 97 GBB Nr. 50 100 WQ 14/1000; Nr. 98 GBB Nr. 50 101 WQ 0.5/1000; Nr. 99 GBB Nr. 50 102 WQ 1/1000; Nr. 2 GBB Nr. 50 005 WQ 1/1000, Nr. 3 GB Nr. 50 006 WQ 0.5/1000; Nr. 4 GBB Nr. 50 007 WQ 0.5/1000, Nr. 80 GBB Nr. 50 083 WQ 10/1000; Nr. 81 GBB Nr. 50 084 WQ 12/1000; Nr. 82 GBB Nr. 50 085 WQ 13/1000; Nr. 83 GBB Nr. 50 086 WQ 13/1000; Nr. 84 GBB Nr. 50 087 WQ 13/1000; Nr. 85 GBB Nr. 50 088 WQ 11/1000; Nr. 86 GBB Nr. 50 089 WQ 11/1000; Nr. 87 GBB Nr. 50 090 WQ 14/1000; Nr. 88 GBB Nr. 50 091 WQ 0.5/1000; Nr. 89 GBB Nr. 50 092 WQ 1/1000; Nr. 70 GBB Nr. 50 073 WQ 10/1000; Nr. 71 GBB Nr. 50 074 WQ 12/1000; Nr. 72 GBB Nr. 50 075 WQ 13/1000; Nr. 73 GBB Nr. 50 076 WQ 13/1000; Nr. 74 GBB Nr. 50 077 WQ 13/1000; Nr. 75 GBB Nr. 50 078 WQ 11/1000; Nr. 76 GBB Nr. 50 079 WQ 11/1000; Nr. 77 GBB Nr. 50 080 WQ 14/1000; Nr. 78 GBB Nr. 50 081 WQ 0.5/1000; Nr. 79 GBB Nr. 50 082 WQ 1/1000; sowie das dingliche Benützungrecht an der Sauna mit Schwimmbecken Nr. 110, Grundbuchblatt Nr. 50 113, Wertquote 5.5/1000 und ein dingliches unbeschränktes Benützungrecht an neun Einstellplätzen der Tiefgarage, Parzelle Nr. 589, alles im Gesamtwerte zu Fr. 1 974 000. Dafür erhält der Sacheinleger 48 voll libereierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 1 926 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Bernard Kamer, von Zürich und Küsnacht SZ, in Zürich. Domizil: c/o Carl Sonder, Bual-Sut Nr. 250 D.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.
R. Hänggeli A.-G., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Oftringen (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1970, S. 1279). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Adrian Hänggeli.

Setanag Tankstellen- & Service-AG, in Baden (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1970, S. 1268). Letztes Zitat: Nr. 199 vom 27.8.1969, S. 1974.

25. Mai 1970.
Maschinenfabrik Grächen A.-G., in Grächen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art, ferner von Fahrrädern, Motorrädern und verwandten Produkten (SHAB Nr. 249 vom 20.10.1966, S. 3344). An der Generalversammlung vom 22. April 1970 wurden die Statuten geändert. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt sind keine Änderungen eingetreten. Der Vizepräsident Dr. Alfred Gauschi-Bächli ist aus dem Verwaltungsrate zurückgetreten; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Der Präsident heisst Rudolf Gauschi-Hüssly, wohnt nun in Leimbach AG und führt anstelle der bisherigen Kollektivprokura jetzt Einzelunterschrift. Als neue, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Elisabeth Gauschi-Hüssly, von Reinach AG, in Leimbach AG, und Jakob Hüsey-Bischof, von und in Safenwil AG. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Kurt Erdin, von Gansingen AG, in Grächen AG.

25. Mai 1970.
Aktiengesellschaft für Gaststätten im Einkaufszentrum Spreienbach, in Spreienbach (SHAB Nr. 28 vom 4.2.1970, S. 265). Geschäftsadresse: Landstrasse 2-8 (Shopping Center).

25. Mai 1970.
Fischer & Co. Transportbeton Staffebach, in Staffebach, Unterhüsi 220. Unter dieser Firma besteht seit dem 3. März 1970 eine Kollektivgesellschaft. Geschäftsführer sind: Felix Fischer-Brauer, von Meisterschwanden, in Hirschthal AG; Werner Hübel-Nyffeler, von Mühlen AG, in Schöftland, und Hubert Hunziker-Koehler, von und in Moolscraug AG. Sie zeichnen gemeinsam (kollektiv zu dreien). Erwerb und Betrieb einer Betonanlage, Herstellung von Transportbeton.

25. Mai 1970.
Span- und Kreditkasse Suhrental, in Schöftland. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 6.4.1970, S. 744). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Kurt Scheuzger, von Staffebach AG, in Schöftland. Die Prokura von Alfred Lüscher ist erloschen.

25. Mai 1970.
Restaurant Grenzstein AG., bisher in Wettlingen, Betrieb eines Restaurants und Durchführung sämtlicher damit zusammenhängender Geschäfte (SHAB Nr. 11 vom 16.1.1959, S. 152). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Dietikon (SHAB Nr. 102 vom 4.5.1970, S. 1021) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

25. Mai 1970. Maschinen, Maschinenzubehör, Werkzeuge usw.
Peiseler AG, in Bugg, Vertrieb von und Handel mit Maschinen, Maschinenzubehör, Spannwerkzeugen und Werkzeugen (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1969, S. 29). Der Präsident Wolfgang Peiseler ist aus dem

Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Fred Peiseler, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid-Haddenbach (Bundesrepublik Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

25. Mai 1970.

Gustav Schlienger Baugeschäft Helliikon, in Helliikon, Hauptstrasse 89. Inhaber dieser Firma ist Gustav Schlienger-Hasler, von und in Helliikon AG. Betrieb eines Baugeschäftes.

25. Mai 1970.

René Schatzmann Transporte Schinz nach-Bad, in Schinz nach-Bad, Schulhausstrasse 188. Inhaber dieser Firma ist René Schatzmann-Nyffenecker, von Windisch, in Schinz nach-Bad, Einzelunterschriftsberechtigt; ferner Ruth Schatzmann-Nyffenecker, von Windisch, in Schinz nach-Bad (Ehefrau des Firmainhabers). Ausführung von Gütertransporten.

25. Mai 1970.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Klingnau, in Klingnau (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 410). Der bisherige Präsident Ludwig Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt: Willy Speckert-Küssenberger, von Koblenz AG, in Klingnau. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

25. Mai 1970. Viehhandel, Fleisch, Lebensmittel.

PECUS AG, in Unterriggenthal, Domizil: bei Jörg Bieri, Steinenbühl 75. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 1. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vieh- und Fleischhandel im In- und Ausland (Import - Export) sowie den Handel mit Waren aller Art des Lebensmittelsektors. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Peter Siegriß-Weber, von und in Menziken AG. Zum Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Jörg Bieri, von Schangnau BE, in Unterriggenthal.

25. Mai 1970. Liegenschaften.

Louis Büchli-Wilk, in Lenzburg, Seonerstrasse 4. Inhaber dieser Firma ist Louis Büchli-Wilk, von Elfringen AG und Lenzburg, in Lenzburg. An- und Verkauf sowie Verpflegung von Liegenschaften.

25. Mai 1970. Offsetdruckerei usw.

Freda-Service H. Schnellmann Wettigen, in Wettigen, Winkelriedstrasse 2. Inhaber dieser Firma ist Hans Schnellmann-Goebel, von Galgenen SZ, in Wettigen. Einzelunterschriftsberechtigt; ferner Gertrud Schnellmann-Goebel, von Galgenen SZ, in Wettigen (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb einer Offsetdruckerei, Übersetzungsorganisation und Verlag von Branchen-Dictionären. Betrieb der Druckerei: in Baden, Mellingerstrasse 67.

25. Mai 1970.

Alfred Berger, Auto-Unternehmen, in Boswil, Reiseunternehmen und Warentransporte (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1949, S. 485). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1970.

Berger Autoreisen Boswil, in Boswil, Hauptstrasse 405. Inhaber dieser Firma ist Richard Berger-Baumgartner, von und in Boswil AG. Ausführung von Personentransporten aller Art.

25. Mai 1970.

Aargauesches Elektrizitätswerk (A.E.W.), in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Gottlieb Richner, von Gränichen AG, in Aarau, Die Prokura von Ernst Wernli ist erloschen.

25. Mai 1970.

Bank Procredit AG (Banca Procredit SA) (Banca Procredit SA). Zweigniederlassung in Aarau, Bahnhofstrasse 8. Unter dieser Firma hat die seit dem 28. Februar 1939 im Handelsregister des Distriktes Sarine in Fribourg eingetragene Firma «Banca Procredit SA (Bank Procredit AG) (Banca Procredit SA)», in Fribourg, Abwicklung aller Bank- und Finanziergeschäfte; Versicherung, Vertretungen, rechtliche und andere Beratung sowie Treuhandschäfte (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). In Aarau eine Zweigniederlassung errichtet, die den gleichen Zweck wie die Hauptniederlassung verfolgt. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift: durch Dr. Pierre Udry, von Le Châtelard FR, in Künsnacht ZH (Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor); mit Kollektivunterschrift zu zweien: durch Fernand Vuilleumier, von La Sagne NE, in Cully VD (Präsident des Verwaltungsrates), die Direktoren Werner Ackermann, von Wolfwil SO, in Fribourg, und Dr. Guido Lanter, von Steinach SG, in Zürich, sowie den stellvertretenden Direktor Adolf Schlappfer, von Luzern, in Kloten ZH, und mit Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung: durch Gottfried Frey-Stul, von Aarau, in Kütigen-Rombach.

25. Mai 1970. Schuhe usw.

Max Mayer AG, in Wettigen, Zentralstrasse 93. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 14. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Vertrieb von Schuhen, zugehörigen Accessoires und die Uebernahme von Vertretungen in Schuhen. Sie kann sich ferner an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften oder andere Vermögenswerte erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Max Mayer-Kienle, von Schaffhausen, in Wettigen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Berta Mayer-Kienle, von Schaffhausen, in Wettigen, als Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Mai 1970. Elektrische Apparate.

Rotel A.G., in Aarburg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art und mit Kunststanzprodukten (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 606). Walter Häuptli ist als Delegierter zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Kuhn, von und in Suhr; Frank Rogger, von Eich LU, in Olten, und Kurt von Büren, von Plumthal SO, in Olten. Ferner ist das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Hans Scheidegger erloschen.

25. Mai 1970. Fahrzeuge und Elektroapparate.

Gebrüder Bolliger, in Zofingen, Handel mit und Import ein grosser Montage von Fahrzeugen und Elektroapparaten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 603). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen.

25. Mai 1970.

Aarg. Pferde-Versicherungsgenossenschaft, in Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1950, S. 1664). Der unterschriftsberechtigte Beisitzer Dr. Franz Keller ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden. Ferner ist das Unterschriftsrecht des Aktuars und Rechnungsführers Theodor Heimgartner erloschen. Neu wurde als Aktuar und Rechnungsführer in den Vorstand gewählt: Dr. med. vet. Peter Lauper, von Seedorf BE, in Wettigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: beim Vizepräsidenten Ernst Welti, Brauerei Falken, Mellingerstrasse 2.

25. Mai 1970.

Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden, Herstellung und Verkauf von Bier und anderen Getränken usw., Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 213). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Walter Strüblin ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Vizepräsident ist Dr. jur. Paul Scherrer-Locher; seine bisherige Prokura ist erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Bruno Schmidinger-Stark, von Basel, in Rheinfelden.

25. Mai 1970. Kundenmühle, Futtermwaren.

P. Märki & Sohn, in Zetzwil, Kundenmühle, Handel mit Futtermwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1966, S. 1103). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma damit erloschen.

25. Mai 1970. Kundenmühle, Futtermwaren.

P. Märki-Steiner, Mühle, Zetzwil, in Zetzwil, Hinterdorf 147. Inhaber dieser Firma ist Paul Märki-Steiner, von Mandach AG, in Zetzwil AG. Einzelunterschriftsberechtigt; ferner Frieda Märki-Steiner, von Mandach AG, in Zetzwil AG (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb einer Kundenmühle und Handel mit Futtermwaren.

25. Mai 1970. Teppiche, Bodenbeläge, Isoliermaterialien usw.

Senn AG Boniswil, in Boniswil, Handel mit Teppichen, anderen Bodenbelägen, Isoliermaterialien und verwandten Produkten (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1967, S. 1399). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1970 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation vollständig durchgeführt ist. Die Liquidation der Gesellschaft im Handelsregister kann einzig der fehlenden Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes wegen noch nicht erfolgen.

25. Mai 1970.

Buehdreckeri AG Baden, in Baden, Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2364). Der Vizepräsident Albert Hitz führt nur Kollektivunterschrift zu zweien; seine bisherige Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an den neuen Vizepräsidenten Raphael Buzzi, von Langnau im Emmental und Zürich, in Zürich.

25. Mai 1970. Sanitäres Steingut, Gebrauchsgeschirr, keramische Produkte.

KERA-WERKE A.G., in Laufenburg, in Laufenburg, Fabrikation von und Handel mit sanitärem Steingut und Porzellan, sowie von Gebrauchsgeschirr und anderen keramischen Produkten (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1075). Robert Metzger ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Delegierter und ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Dr. jur. Robert Mühlbach gewählt. Sie führen auch künftig Einzelunterschrift. Ferner wurden als neue, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder gewählt: Margherita Grimmer-Bohrer, von und in Laufenburg, und Dr. jur. Alfred Boerlin, von und in Basel.

25. Mai 1970. Handel mit Papierwaren.

Seetal Papier A.G., in Seon, Fabrikation und Verarbeitung von und Handel mit Papierwaren (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2075). Das Mitglied Bernhard Eugen Dübs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Mock; seine bisherige Prokura ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Adolf Haller erloschen. Heinrich Rudolf Wipf ist nun auch Bürger von Zürich.

25. Mai 1970. Lithographie-Kartonage, Wellkarton usw.

J. Langenbach Aktiengesellschaft, in Lenzburg, Fabrikation von Lithographie-Kartonage, Kartonage und Wellkarton sowie von verwandten Artikeln der Papier- und Plastikbranche (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 858). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Jörg Spinatsch, von Savognin GR und Horgen ZH, in Lenzburg.

26. Mai 1970.

H. Büttler El. Anlagen-Mech. Werkstätte Sins (Aarg.), in Sins, elektrische Anlagen und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1949, S. 1252). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven per 1. Juli 1969 an die neue Einzelfirma «J. Büttler Sins», in Sins, erloschen.

26. Mai 1970. Elektrische Anlagen, Telefonanlagen, Elektrofachgeschäft.

J. Büttler Sins, in Sins, Luzernerstrasse 750. Inhaber dieser Firma ist Josef Büttler-Sidler, von Auw AG, in Sins AG. Einzelunterschriftsberechtigt; ferner Margaritha Büttler-Sidler, von Auw AG, in Sins AG (Ehefrau des Firmainhabers). Die Firma übernahm die Aktiven und Passiven per 1. Juli 1969 der bisherigen Einzelfirma «H. Büttler El. Anlagen-Mech. Werkstätte Sins (Aarg.)», in Sins, Ausführung elektrischer Anlagen aller Art und von Telefonanlagen, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes.

26. Mai 1970.

Auto Ernst, in Schinz nach-Bad, Hauptstrasse 184. Inhaber dieser Firma ist Franz E. Ernst-Wenger, von Hausen AG, in Schaffhausen. Betrieb einer Autogarage, Handel mit Automobilen.

26. Mai 1970.

«WIFA» AG zur wirtschaftlichen Förderung der Altstadt Zofingen, in Zofingen. Domizil: bei der Firma Treuhander Zofingen AG, Rathausgasse 7. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des wirtschaftlichen Aufschwungs der Altstadt Zofingen, insbesondere durch Kauf, Umbau oder Neubau von Liegenschaften. Erstellung moderner Ladenlokalitäten und Verkauf oder Vermietung an tüchtige Geschäftsleute. Ferner steht sie Baunteressierten in der Altstadt für technische und wirtschaftliche Belange zur Verfügung und vertritt ihre Baugesuche vor den Behörden. Ferner fördert sie auch den Bau von Altsiedlungswohnungen in verschiedenen Preisstufen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20.000, ist voll libiert und eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1970 vom Mitgründer Werner Aechehl-Rüssli, in Zofingen, die Liegenschaften Grundbuch Zofingen Nrn. 377 und 1088 zum Preise von Fr. 128.453, mit den auflaufenden Hypotheken von Fr. 80.000. Vom Nettokaufpreis von Fr. 48.453 werden Fr. 48.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Markus Landolt-Küpper, von Aarau, in Zofingen, als Präsident; Werner Aechehl-Rüssli, von Reiden LU, in Zofingen, als 1. Vizepräsident; Hans Wyler-Müller, von Künz BE, in Zofingen, als 2. Vizepräsident, und Dr. oec. publ. Urs Schwyz-Clavadescher, von und in Zofingen, als Sekretär, sowie Bill Bachmann-Schneeberger, von und in Zofingen; Fritz Schauenberg-Wülser, von und in Zofingen; Werner Steiner-Hunn, von Lotzwil BE, in Oltingen; Ernst Straub-Dupont, von Wanzwil BE, in Zofingen; Fritz Suter-Lämmli, von Kölliken, in Zofingen, und Heinrich Widmer-Hadorn, von Gränichen, in Zofingen, als Mitglieder. Der Präsident und die beiden Vizepräsidenten zeichnen kollektiv je in Verbindung mit dem Präsidenten oder einem Vizepräsidenten.

27. Mai 1970. Fahrzeuge

Aaraauer, in Aarau, Handel mit und Fabrikation von Fahrzeugen aller Art. Betrieb von Unternehmen der Autobranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2785). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Keog; seine bisherige Prokura ist erloschen. Sodann wurde als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied gewählt: Rolf Aebi-Lüthy, von Horw LU, in Horw-Kastanienbaum LU.

28. Mai 1970. Industrie- und Rohrleitungsanlagen usw.

Josef Muff AG, in Sarmentorf, Projektierung, Ausführung, Montage und Vertrieb von wärmetechnischen Industrieanlagen und

Rohrleitungsanlagen aller Art, insbesondere von Anlagen für die Öl-, Treibstoff- und Dampfversorgung und Wärmerückgewinnung (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 991). An der Generalversammlung vom 6. April 1970 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kauf- und Sacheinlagevertrag vom 6. April 1970 vom Mitaktionär Johann Baur, in Sarmentorf, die Grundstücke Grundbuch Sarmentorf Nrn. 478, 481, 482, 484, 488, 489, 658, 720, 1092, 1322 und 1501 zum Gesamtkaufpreis von Fr. 73.500, wofür ihm auf Anrechnung des Kaufpreises 22 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 zugeteilt wurden. Fr. 73.000 wurden durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft libiert. Das gesamte, voll libierte Grundkapital von Fr. 200.000 wurde neu eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100, 52 Namenaktien zu Fr. 1000, 4 Namenaktien zu Fr. 1500 und 44 Namenaktien zu Fr. 3000. Der bisherige Vizepräsident Arnold Boshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der Präsident heisst Josef Muff-Schneider und wohnt jetzt in Sarmentorf. Das bisherige Mitglied Johann Baur, nun ebenfalls in Sarmentorf wohnhaft, wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Helen Muff-Schneider, nun in Sarmentorf wohnhaft und auch künftig kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt. Neue Geschäftsadresse: Bühlmoos 453.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Mai 1970.

Einkaufszentrum Amriswil AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung, das Studium und die Planung einer zweckmässigen Ueberbauung der Kernzone Amriswil, insbesondere mit einem Einkaufszentrum, und allenfalls deren Durchführung. Das Grundkapital beträgt Fr. 87.000, eingeteilt in 87 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft sind das SHAB und der «Amriswiler Anzeiger». Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Bösch, von Wattwil, Präsident; Gustav Maurer, von Halden TG, Vizepräsident und Protokollführer; Albert Kall, von Niedelrenz, Rechnungsführer, sowie Louis Hofer, von Rothrist, und Hansjörg Litscher, von Sevelen, Mitglieder; alle in Amriswil. Der Präsident oder der Vizepräsident/Protokollführer zeichnen kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrats. Domizil: Bahnhofstrasse Nr. 12.

28. Mai 1970.

Holzba AG Matzingen, in Matzingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Fenstern sowie den Betrieb einer Schreinerei, Sägerei und Zimmerei. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1970 und Kaufvertrag vom 30. Januar 1970 von Emil Huber-Müller, 1933, in Buch bei Frauenfeld, 101,70 Aren Gebäudegrüchle, Hofraum, Garten, Lagerplatz, Sägerei, Zimmerei und Schreinerei, eingetragen im Grundbuch Matzingen, Einzelblatt 34, zum Preise von Fr. 1.300.000, ferner Maschinen und Zubehör sowie Fahrzeuge zum Preise von Fr. 407.000. Der Uebernahmepreis beträgt total Fr. 1.707.000. Er wird beglichen durch Uebernahme der Grundpandenschulden von Fr. 800.000. Uebergabe von 498 voll libierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 409.000 in Kontokorrent, 2 Aktien sind par einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Emil Huber-Müller, 1933, von und in Buch bei Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Meyer, von Wattwil, in St. Gallen, und Ernst Bänziger, von Reuté AR, in Schwarzenbach SG.

28. Mai 1970.

Cultural Productions AG (Cultural Productions S.A.) (Cultural Productions Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 837). Der Sitz wurde gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1970 nach Amriswil verlegt. Die Statuten vom 16. Juni 1967 wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und Finanzierung von kulturellen und künstlerischen Unternehmen. Sie kann die Verwaltung von Vermögenswerten übernehmen, welche mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen, und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Otto Burki ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Anna Weimann, von Meilen, in Amriswil, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Kirchstrasse 10a.

Tessin - Tessin - Tiesno

Ufficio di Bellinzona

26 maggio 1970. Immobili, ecc.

Al Castello SA Bellinzona, in Bellinzona, compra-vendita, costruzione e locazione di immobili, ecc., società anonima (FUSC del 27. 6. 1966, N° 147, p. 2075). Frank Lorang, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione ed i suoi poteri sono estinti. Nuovo presidente nominato: Dr. Hans Meyer, da Willisau e Lucerna, in Zurigo, con firma collettiva a due con altri aventi diritto. A Dr. Fritz Zuckmüller di Fritt, da Winterthur e Zurigo, in Zurigo, ed Ernst Jetzer, da ed in Zurigo, viene conferito il diritto di firma collettiva con qualsiasi membro del consiglio di amministrazione, fra loro o con altri aventi diritto di firma. Hans Lüscher, membro del consiglio di amministrazione, abita ora a Künsnacht ZH e Willy Viehweg, procuratore, è ora da Basilea e Zurigo, in Udorf ZH.

26 maggio 1970.

Azienda elettrica tiesinese, in Bellinzona (FUSC del 18. 9. 1969, N° 128, p. 2153). Dr. Franco Maspoli ed Adolfo Janner, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione ed i loro poteri sono estinti. In loro vece sono designati: Paride Melera di Pietro, da Giubiasco, in Castel San Pietro, e Riccardo Varini fu Giuseppe, da Muralto, in Locarno, con diritto di firma collettiva a due con il presidente o con il direttore.

Ufficio di Biasca

Rettificazione.

BBM Graniti S.A., in Lodrino (FUSC del 29. 5. 1970, N° 122, p. 1235). La società ha la sua sede a Lodrino.

Ufficio di Faido

25 maggio 1970. Bevande.

Bevaria S.A., in Bodio (FUSC del 3. 10. 1969, N° 231, p. 2279). Giacomo Provato, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, per cui il suo diritto di firma è estinto. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è stato nominato Luigi Baggi Maffioli di Luigi, da ed in Malvaglia, con diritto di firma collettiva a due con il presidente.

4 giugno 1970.

Tensol SA Officine meccaniche Piotta di Quinto, in Piotta di Quinto (FUSC del 12. 10. 1964, N° 237, p. 3046). Il consiglio di amministrazione, con decisione dell'assemblea degli azionisti del 3 giugno

1970, è revocato. Dr Sergio Zorzi, già presidente; Riccardo Tenconi, già segretario, e Stelio Tenconi, già membro, non fanno più parte del consiglio di amministrazione ed il loro diritto di firma è estinto. È nominato amministratore unico, con diritto di firma individuale, Dani Tenconi di Riccardo, da Crana TI, in Piotta di Quinto.

Ufficio di Lugano

26 maggio 1970. Partecipazione, ecc. **Gevevert S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 5. 1969, N° 116, p. 1155). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 maggio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100.000 a fr. 210.000, mediante l'emissione di 110 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 20 % (fr. 220.000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 210.000, diviso in 210 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 420.000.

26 maggio 1970. Operazioni turistiche, ecc. **Vipravels S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 25 maggio 1970. Scopo: lo sviluppo di operazioni turistiche; la rappresentanza di organizzazioni alberghiere e di compagnie aeree per il trasporto di passeggeri e merci su scala nazionale ed internazionale; la creazione e la gestione di agenzie di viaggio ed ogni altro organismo destinati all'incremento del turismo e del trasporto di persone e cose. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna (liberate al 40 %, fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente una amministratrice con firma individuale che è: Yvonne Schubiger, da Gommiswald SG, in Castagnola. Recapito: Via Landriani 7 (uffici propri).

26 maggio 1970. **Immobiliare Saffron S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Molinari, Da Gerra Verzasca, in Castagnola. Recapito: Viale Stefano Francini 1, presso studio legale Molinari.

26 maggio 1970. Immobili, ecc. **Immobiliare Marjorie S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Essa si propone in particolare l'acquisto del fondo particella N° 2341 mq. 155, in territorio di Lugano (ubicazione Via Nassa) al prezzo di fr. 2.100.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da in e Agno. Recapito: viale St. Francini 1, presso studio legale Molinari.

27 maggio 1970. Alberghi, ecc. **Imocoente S.A.**, in Pregassona, gestione di alberghi, ecc. (FUSC del 6. 9. 1965, N° 207, p. 2783). Giovanni detto Gino Fasoletti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Franco Cattaneo, da Faido, in Viganella.

27 maggio 1970. Esportazioni, importazioni. **North Exporters and Importers, Moltoni e Bagnaia**, in Bissonne. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 27 maggio 1970 una società in nome collettivo tra Raffaele Moltoni, di nazionalità italiana, in Bissonne, e Mariangela Bagnaia, da Lugano, in Arzo, agente con il consenso del marito Luigi Bagnaia. La società è vincolata dalla firma abbinata dei due soci. L'esportazione, l'importazione e la rappresentanza di calzature ed affini.

27 maggio 1970. Autotrasporti. **Figli fu Angelo Vismara**, in Cassarate di Castagnola, autotrasporti, società in nome collettivo (FUSC del 15. 3. 1967, N° 62, pagina 914). Il socio Natale Vismara è uscito dalla società il 31 dicembre 1969.

27 maggio 1970. Partecipazioni, ecc. **Mellis Holding S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie in Svizzera ed all'estero con particolare riferimento ad imprese avente carattere immobiliare. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente una amministratrice unica con firma individuale che è: Marilena Ranzi, da Pregassona, in Viganella. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso studio legale avv. Rubino Mensch.

27 maggio 1970. Partecipazione, ecc. **Aglis S.A. Holding**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 27 maggio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare commerciale, finanziaria, industriale, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Doris Brugnoli, da Cademogno, in Viganella. Recapito: Via Cattedrale 4, presso avv. Fabio Flavio Forni.

Distretto di Mendrisio

5 maggio 1970. Lavorazione metallo, ecc. **L. Casarico S.A.**, in Mendrisio, esercitare la compra, la vendita, la fabbricazione e trattare merce di ogni genere, in particolare nel ramo della lavorazione del metallo (FUSC dell'11. 12. 1969, N° 250, p. 2849). Con decisione assembleare del 29 aprile 1970 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 110.000 mediante emissione di 120 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 110.000, suddiviso in 220 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Mario Benini, cittadino italiano, in Mendrisio, e Adriano Pizzagalli, da Novazzano, in Mendrisio, sono stati nominati direttori, con firma collettiva fra di loro. Gaetano Ongaro, cittadino italiano, in Agno, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con un direttore.

21 maggio 1970. **Valsa-Valigeria ed affini S.A.**, in Stabio, fabbricazione e vendita di articoli di valigeria, pelletteria e affini (FUSC del 3. 8. 1965, N° 178, p. 2429). Giannino Travaini, dimissionario, non è più amministratore unico. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri nelle persone di: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Valle-maggia, in Vaccallo, presidente; Giannino Travaini, da Mendrisio, in Stabio, già amministratore unico, e Franco Porro, da Pedrineta, in Balerna, membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a

due. Nuovo recapito dell'amministrazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5, Chiasso. Domicilio legale: Stabio, Piazza della Chiesa (uffici propri).

25 maggio 1970.

Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 918), con sede principale in Ginevra. Albert Benadon, cittadino spagnolo, in Lugano, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due.

26 maggio 1970. Prodotti chimici e tecnici. **Sacchi Franziska**, in Tremona, compra-vendita all'ingrosso di prodotti chimici e tecnici per la casa e l'industria (FUSC del 29. 6. 1967, N° 149, p. 2225). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova ditta individuale «Gianfranco Sacchi», in Tremona, iscritta in seguito.

26 maggio 1970. Prodotti chimici e tecnici. **Gianfranco Sacchi**, in Tremona. Titolare della ditta individuale è Gianfranco Sacchi, cittadino italiano, in Tremona. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Sacchi Franziska», in Tremona, ora cancellata. Compra-vendita all'ingrosso di prodotti chimici e tecnici per la casa e l'industria.

26 maggio 1970. Partecipazioni. **Chaine Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 11. 1969, N° 273, p. 2688). Con decisione assembleare del 21 maggio 1970 la società ha modificato il proprio scopo come segue: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà concedere fiduciosioni, prestare avalli e consentire iscrizioni ipotecarie sui beni sociali a garanzia di debiti e obbligazioni di terzi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

27 maggio 1970. Radio. **Moser Elvezia**, in Balerna, radio, vendita (FUSC del 23. 3. 1950, N° 69, p. 785). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

27 maggio 1970. Commestibili, fiori, fiaschetta. **Fernanda Scotti**, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Fernanda Scotti nata Crivelli, da in e Balerna, moglie di Giuseppe. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Commercio di commestibili, fiori, fiaschetta. Via Gottardo, Palazzo Torredoro.

27 maggio 1970. Immobili. **Valdara S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 9. 1. 1970, N° 6, p. 50). Con decisione assembleare del 22 maggio 1970 la società ha modificato i propri statuti su un punto non sottoposto a pubblicazione.

27 maggio 1970. Immobili. **Algio S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1960, N° 19, p. 265). Con decisione assembleare del 26 maggio 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Algio S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

27 maggio 1970. Trasporti. **Astra Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso, Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 maggio 1970. Scopo: i trasporti internazionali, le spedizioni, gli sdoganamenti, le commissioni, i depositi, l'assunzione e la gestione di agenzie e di rappresentanze. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Elvezio Brunati, da Chiasso, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

27 maggio 1970. Spedizioni, ecc. **Goth e Co. S.A. succursale di Chiasso**, in Chiasso, agenzia spedizioni, trasporti, ecc. (FUSC del 1. 8. 1969, N° 177, p. 1786), con sede principale a Basilea. Hans Baur e Willi Lämmli, già vice-direttori, sono stati nominati direttori, con firma collettiva a due, come precedentemente. Andreas Bühler-Cattani, da Basilea, in Chiasso, è stato nominato procuratore della succursale di Chiasso, con firma collettiva a due.

27 maggio 1970. Officina elettromeccanica. **Elvezio Pagani**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Elvezio Pagani, da Balerna, in Mendrisio. Officina elettromeccanica. Vignalunga.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aubonne

26 mai 1970. Menuiserie. **Jotterand frères, à Apples**, Henri Jotterand et Frédéric Jotterand, tous deux de St-Livres, à Apples, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} mai 1969. Entreprise de menuiserie et charpente.

26 mai 1970. **Caisse de Crédit Mutuel d'Apples**, à Apples, société coopérative (FUSC du 13. 6. 1968, N° 136, p. 1268). Michel Fazan, de et à Apples, devient président du comité; Georges Francy, du Châtelard, à Apples, secrétaire; Pierre Decolagny, d'Apples, à Reverolle, vice-président; Adrien Besson, Edouard Zwahlen ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Cossonay

29 avril 1970. **Société du Batoir à grains d'Eclépens**, à Eclépens, société coopérative (FUSC du 3. 5. 1957, N° 102, p. 1193). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 17 février 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cully

28 mai 1970. Produits alimentaires pour le bétail. **Lactina Suisse Panchaud S.A. (Schweizerische Lactina Panchaud A.G.) (Lactina Svizzera Panchaud S.A.) (Swiss Lactina Panchaud Company Limited)**, précédemment à Vevey (FUSC du 16. 2. 1968, p. 340). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 novembre 1968, la société a décidé le transfert de son siège social à Pully ou x. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'inscription au registre du commerce date du 22 février 1970. Les derniers statuts datent du 2 décembre 1960. La société a pour but: l'extension et le développement des installations reprises de A. Panchaud et Cie, en Suisse et dans tous autres pays; la fabrication et la vente des produits pour l'alimentation du bétail, des produits vétérinaires, pharmaceutiques, chimiques et techniques, et tous autres produits; l'achat et la vente de terrains et immeubles, la participation dans d'autres entreprises ou leur rachat. Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Il existe 240 bons de jouissance sans valeur nominale, ainsi que 200 parts de fondateurs sans valeur nominale. Les publications sont faites

dans la FOSC. La convocation de l'assemblée générale se fait par un avis dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs administrateurs; il est composé de: Victor de Gautard, de Vevey, à Saint-Léger-La Châze, président, et des membres: Adolphe Goeldlin-de-Tiefenau, de Sursee, à La Tour-de-Peilz; Rodolphe Meyer, de Bâle, à La Tour-de-Peilz; John Delafontaine, de Corsier VD, à La Tour-de-Peilz; Edmond Goeldlin-de-Tiefenau, de Sursee, à Strasbourg; Michel Goeldlin, de Sursee, à La Tour-de-Peilz; Jean-Claude Ruchet, d'Ollon, à Vevey; Jean-Louis Goeldlin, de Sursee, à Strasbourg. Signature individuelle des administrateurs et directeurs Adolphe Goeldlin et Edmond Goeldlin, et collective à deux de Victor de Gautard, président; Michel Goeldlin, administrateur, secrétaire et directeur; Jean-Claude Ruchet, administrateur et directeur; Jean-Louis Goeldlin, administrateur et directeur; Ernst Britz, d'Allemagne, à Auenheim (Allemagne), directeur, et Willy Marti, de Sumiswald BE, à Corsier VD, fondé de procurator. Bureau: Le Verney.

Bureau de Lausanne

27 mai 1970. **Librairie Pauchard et Cie S. à r.l.**, à Lausanne (FOSC du 9. 8. 1967, p. 2686). Cécile Pauchard, actuellement à Yaoundé (Cameroun), et Hugo Baeriswyl restent associés, mais ne sont plus gérants; leur signature est radiée. Seule gérante avec signature individuelle: Imelda Buchs, de et à Fribourg.

27 mai 1970. Travaux publics. **Gabella & Cie, Société anonyme**, à Lausanne, tous travaux publics et de bâtiments (FOSC du 28. 10. 1969, p. 2478). La procurator d'Adolphe Schaffner est éteinte. Nouvelle adresse: Rue de Sècheillon 7.

27 mai 1970. **Société Immobilière de Mont Calme S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 5. 1959, p. 1309). L'administrateur Georges Richon est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Emile Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne. Nouvelle adresse: Rue de la Paix (chez Département cantonal des Finances).

27 mai 1970. Confection. **Vroum S.A.**, à Lausanne, commerce de jouets et de confection (FOSC du 6. 2. 1970, p. 281). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des articles 711, alinéa 4 du CO et 86 de l'ORD. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Vroum S.A. en liquidation**, par les administrateurs inscrits Pierre Ghigli et Gérard Riccard qui signeront collectivement à deux.

27 mai 1970. Cycles, motos. **René Rion**, à Remens, Titulaire: René Rion, de Vex VS, à Froideville. Commerce et réparation de cycles et motos. Route de Bussigny N° 3.

27 mai 1970. Mise à disposition de personnel. **Cepel S.A.**, à Lausanne, mise à disposition de personnel (FOSC du 5. 7. 1967, p. 2290). L'administrateur et directeur René Cusand est démissionnaire; sa signature est radiée. André Corthésy (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procurator collective à deux est conférée à Paul-Frédéric Henchoz, de Châteaud-Oex, à Genève.

27 mai 1970. Serrurerie. **G. Weber**, à Lausanne, serrurerie et constructions mécaniques (FOSC du 24. 3. 1970, p. 657). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 mai 1970. Assechement de murs. **L. Meli, à Crissier**, entreprise d'assèchement des murs (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2374). Nouvelle raison de commerce: **Entreprise Global L. Meli**. Transfert du siège à Lausanne, chemin des Fleurettes N° 28.

27 mai 1970. Installations électriques. **Honoré Desarzens, à Romanel-sur-Lausanne**. Titulaire: Honoré Desarzens, de Sarzens, à Lausanne. Installations électriques et téléphoniques; commerce de tous articles s'y rapportant. Route du Village.

27 mai 1970. **Société Immobilière de la Place de la Rinonne**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4003). L'administrateur Pierre Mérinat est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Estier, de Versoix, au Petit-Lancy, commune de Lancy. Nouvelle adresse: Avenue Florimont 3 (chez Gerimob S.A.).

28 mai 1970. Participations. **Carimbeiro S.A.**, à Lausanne, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1970. But: opérations financières, commerciales ou immobilières; participation à toutes entreprises; gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

28 mai 1970. Textiles. **Brix S.A.**, à Lausanne, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1970. But: commerce en gros de tous articles textiles. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Willy Jeannourquin, du Noirmont, à Pully. Adresse: Rue du Bourg 27.

28 mai 1970. **Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne** à Lausanne (FOSC du 4. 2. 1970, p. 266). Société anonyme avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la procurator collective à deux de Jean Rogivue, de Coligny, à Genève.

28 mai 1970. **Motorfinance S.A.**, à Lausanne, financement de la vente à crédit de véhicules à moteur (FOSC du 25. 4. 1969, p. 881). La signature d'André Durussel est radiée.

28 mai 1970. Transports. **Alcoa International, Inc., Panama, Succursale de ventes de Lausanne**, à Lausanne, transports maritimes, aériens et terrestres; commerce avec des matières premières (FOSC du 7. 1. 1970, p. 26). Société anonyme avec siège principal à Panama. La signature de Richard Cornet est radiée. Edward M. Strauss jr., des USA, à Lausanne, est nommé directeur adjoint avec signature individuelle.

28 mai 1970. **Matisa Matériel Industriel S.A.**, à Crissier, achat, fabrication et vente de machines industrielles (FOSC du 20. 3. 1970, p. 627). La signature de Gérard Sauter et la procurator de Kurt Grosjean sont éteintes.

28 mai 1970. Immeubles. **Galerie de Saint-François S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2889). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean Gabriel Roch, de et à Lancy.

28 mai 1970. **Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, à Lausanne (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1024). Procurator collective à deux, pour l'ensemble des établissements, est conférée à Günther Miani, d'Allemagne, à Corsaux-sur-Vevey; Siegfried Weissenberger, de Zurich, à Pully; et Alfred Jatton, de Villars-Mendraz, à Orbe. Le sous-directeur Cyril Chessex est actuellement à Blonay.

28 mai 1970. Papier, cellulose. **Storjohann & Cie, à Lausane**, représentation, achat et vente de papier, cellulose et produits de même nature, société en nom collectif (FOSC du 7. 11. 1968, p. 2413). L'associé John Christian Storjohann est séparé de biens de Marianne, née Schollin-Borg.

Bureau de Morges

20 avril 1970.

Centre collectif des céréales de Bussy-Chardonney et environs, à Bussy-Chardonney. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but la réception, le triage et éventuellement le séchage des céréales sitôt après qu'elles ont été battues, il se charge également de leur magasinage jusqu'au moment où elles pourront être livrées à la Confédération (blé panifiable). Pour effectuer ce travail, le Centre utilise les installations mises à sa disposition par la Fédération Vaudoise des sociétés d'agriculture et de viticulture, dépôt de Bussy-Chardonney. Les statuts originaux portent la date du 13 juin 1967; ils ont été modifiés le 30 janvier 1970. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toutes responsabilités, quant aux engagements pris par la société. Les organes de publication sont la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et la FOSC. La société est administrée par un comité composé de 9 à 15 membres. Le président, le vice-président et le secrétaire constituent le comité directeur. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président d'une part et du secrétaire ou du gérant d'autre part. André Saaty, de Denens, à Denens, président; René Ritter, de Châteaudoix, à Yens, vice-président; Jean Gilliard, de et à Préverenges, secrétaire; le gérant est Raymond Jottrand, de Bière, à Morges. Locaux: dans les locaux de la FVAV.

Bureau de Nyon

26 mai 1970. Immeubles.

Gérico S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 22 mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la gérance et l'administration de biens mobiliers et immobiliers, la gestion de portefeuilles de titres, de fortunes et d'autres biens, les promotions immobilières, les services comptables, de facturation et tous travaux fiduciaires. Elle pourra faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières, se rattachant à son but et s'intéresser à toutes entreprises similaires. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres: Charles Fritsch, d'Allaman, à Gingins, est actuellement seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: chez l'administrateur, rue de la Gare 20, à Nyon.

Bureau de Vevey

27 mai 1970.

Pouly Transports S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1033). Par décision de son assemblée générale du 8 avril 1970, la société a complété son but en ce sens qu'elle peut exploiter le commerce de sables, graviers et autres matériaux pour le génie civil et la construction, ainsi qu'une entreprise d'enlèvement de déchets industriels et ménagers. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Pierre Beatrix, déjà inscrit comme président et qui n'est plus délégué; Hugo Lüthi, de et à Vevey, et Arnold Chabod, d'Italie, à Vevey, membres. Le délégué Georges Fauchère, décédé, et l'administrateur Robert Fricke, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. François Romero, de Vevey, à La Tour-de-Peilz, est directeur, signant collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Maulaz, de Villars-Burquin, à La Tour-de-Peilz, et à Marcel Ganay, de Lutry, à La Tour-de-Peilz. Les administrateurs signent individuellement.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

5. Mai 1970. Bau.

Franz Kalbmattner, in Turm mann. Inhaber dieser Firma ist Franz Kalbmattner, von und in Turm mann. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Planung und Bauleitung. Geschäftsdomicil: Kirchgasse.

23. Mai 1970.

H.R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Eisten (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Bern. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Alfons Ducrey, von Alterswil FR, in Wünnewil FR, et Bernhard Dutoit, von Villars-le-Terroy VD, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen.

23. Mai 1970.

Taxi Saas-Fee & Reisen Saas-Tours, Zerzuben, in Saas-Fee (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969). Die Firma lautet neu: **Taxi Saas-Fee & Reisen Fee-Tours, Zerzuben**.

23. Mai 1970.

Ernest Zumofen, Hühnerfarm, in Steg. Inhaber dieser Firma ist Ernest Zumofen, von Salgesch, in Steg. Handel mit Eiern und Hühnern.

23. Mai 1970. Herberge.

Garni Bambi, Guido Biner, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Guido Biner, von und in Zermatt. Herberge. Geschäftsadresse: Châtel Alpenstern.

23. Mai 1970.

Julen-Sport, in Zermatt. Generalvertretung für die Schweiz der Blizzard-Ski: Verkauf von Sportartikeln (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1966). Die Geschäftsnatur lautet neu: Handel mit Sportartikeln.

23. Mai 1970.

Martin Julien. Generalvertretung der Blizzard-Ski, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Martin Julien, von und in Zermatt. Generalvertretung in der Schweiz der Blizzard-Ski. Geschäftsadresse: Hermitage.

26. Mai 1970.

Eisenbahner Baugenossenschaft Brig, in Brig. Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1959). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Hans Tscherrig, Aктuar: seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aктuar in dem Vorstand gewählt worden Roman Rotzer, von Auersberg, in Brig. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Kassier oder Aктuar. Geschäftsadresse: beim Präsidenten.

26. April 1970.

Alpenland Immobilien AG, in Brig (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Beat Vogel, Vizepräsident: seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Franz Schwery, von Bitsch, in Brig. Die Mitglieder der Verwaltung führen Einzelunterschrift. Auf das Grundkapital von Fr. 100.000 sind weitere Fr. 50.000 einbezahlt worden; es ist nun voll libériert und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 40.000 und durch Barzahlungen im Betrage von Fr. 60.000.

26. Mai 1970. Restaurant.

Simon Anthamatten, in Saas-Grund. Inhaber dieser Firma ist Simon Anthamatten, von und in Saas-Grund. Hotel mit Restaurant.

26. Mai 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Brig, ehemals Bank in Brig (Union de Banques Suisses, succursale de Brugge, anc. Banque de Brugge) (Unione di Banche Svizzere, succursale di Brugge, già Bank in Brig) (Union Bank of Switzerland, Brig branch, formerly Bank in Brig), Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft; Bankgeschäfte. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) - Union de Banques Suisses (UBS) - Unione di Banche Svizzere (UBS) - Union Bank of Switzerland (UBS) - Uniao de Bancos Suícos (UBS) - União de Bancos Suícos (UBS). Die Zweigniederlassung lautet nun: Schweizerische Bankgesellschaft, ehemals Bank in Brig (SBG) - Union de Banques Suisses, anc. Banque de Brugge (UBS) - Unione di Banche Svizzere, già Bank in Brig (UBS) - Union Bank of Switzerland, formerly Bank in Brig (UBS). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank.

26. Mai 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Visp, ehemals Volksbank in Visp - Union de Banques Suisses, succursale de Viège, anc. Banque Populaire de Viège - Unione di Banche Svizzere, succursale di Visp, già Volksbank in Visp - Union Bank of Switzerland, Visp branch, formerly Volksbank in Visp, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft; Bankgeschäfte. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) - Union de Banques Suisses (UBS) - Unione di Banche Svizzere (UBS) - Union Bank of Switzerland (UBS) - Uniao de Bancos Suícos (UBS) - União de Bancos Suícos (UBS). Die Zweigniederlassung lautet nun: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) - Union de Banques Suisses (UBS) - Unione di Banche Svizzere (UBS) - Union Bank of Switzerland (UBS). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank.

27. Mai 1970. Maçonnerie.

Dénervaud Daniel, à Evionnaz. Titulaire: Daniel Dénervaud, de Bouloz, à Evionnaz. Entreprise de maçonnerie.

27. Mai 1970.

Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), succursale de Martigny, avec siège principal à Lausanne (FOSC du 11. 5. 1970, p. 1076). Les signataires de Joseph Ackermann, président, et Pierre Payot, vice-président, démissionnaires, sont radiés. Celle de Jules Ducret est modifiée en ce qu'il est actuellement président. Signature collective à deux est conférée au vice-président Jacques Desmeules, de Ropraz, à Lausanne.

Bureau de Sion

26 mai 1970. Chauffage.

Pierre Dubouché, succursale de Sierre, installations sanitaires et chauffage (FOSC du 29. 4. 1966, N° 99, p. 1395). avec siège principal à Genève. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

26 mai 1970.

H.R. Schmalz SA, Entreprise de construction, succursale de Sierre (FOSC du 31. 10. 1969, N° 25, p. 2506), avec siège principal à Berne. Alfons Ducrey, de Alterswil FR, et Wünnewil, et Bernard Dutoit, de Villars-le-Ferroy VD, à Berne, ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

26 mai 1970.

Société de Participations financières, industrielles et immobilières S.A., à Sion (FOSC du 26. 6. 1969, N° 146, p. 1485). Les administrateurs Marcel Bugnion et Alexandre Bugnion ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Hans Séguin, de Lichtensteig, à Coppet VD, a été nommé membre; Claude Bugnion, de Belmont Lausanne, à Pinchat-Veyrier GE, a été nommé membre et secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

27 mai 1970. Maçonnerie.

Gustave Chabhey et Cie, à Aytent, maçonnerie et travaux publics (FOSC du 21. 6. 1955, N° 142, p. 1620), société en nom collectif. Joseph Chabhey est décédé; l'hoirie de Joseph Chabhey est entré dès le 15 septembre 1968, dans la société, comme associé. L'hoirie est comprise de: Alphonsine Chabhey, veuve de Joseph, née Jean, de et à Aytent; Delphine Blanc, épouse autorisée de Joseph, née Chabhey, de et à Aytent; Gustave Chabhey, de et à Aytent; Jérôme Chabhey, de et à Aytent; Jérôme Chabhey, de et à Aytent; Louis Chabhey, d'Aytent, à Martigny; Marcel Chabhey, d'Aytent, à Martigny; Adolphe Chabhey, de et à Aytent; Jeanette Ruch, épouse autorisée de Heinz, née Chabhey, de Winterthur, à Delémont; Germaine Beney, épouse autorisée de Michel, d'Aytent, à Grimsuat, née Chabhey; Marie Dussex, épouse autorisée de Gérard, née Chabhey, de et à Aytent. La société continue sous la même raison sociale et est engagée par la signature individuelle de Gustave Chabhey.

27 mai 1970. Immeubles.

S.I. Crans-Coegnè S.A., à Montana-Station, commune de Montana (FOSC du 28. 7. 1960, N° 174, p. 2246). Les administrateurs: Joseph Pizzera, président; Marcel Rey, vice-président; Alexandre Petitpierre, secrétaire; André Piletto, membre; Frédéric Tissot, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Arthur Furrer, d'Eisten, à Greich, président; Josef Burkhard, de Gampe, à Brugge, secrétaire; Richard Kuonen, de Guttau, à Naters, membre; Anton Gentinetta, de Glis, à Brugge, membre; Albert Fontannaz, de et à Vétroz, membre. La société est engagée dorénavant par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration.

27 mai 1970. Gypserie.

Rey et Bonvin, à Montana, commune de Montana. Jean-Michel Rey, de Montana, commune de Montana, à Veyras/Sierre, et Marius Bonvin, de et à Montana, commune de Montana, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1961. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de gypserie et peinture.

27 mai 1970. Menuiserie.

Martin Gaston, à Réchy/Chalais, menuiserie et charpente (FOSC du 7. 11. 1961, N° 261, p. 3234). La raison est radiée ex officio en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ du titulaire.

Neuenburg - Nenchâtel - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 mai 1970. Immeubles.

Sogeco S.A., succursale des Verrières, réalisation de tous travaux relatifs à la construction immobilière (FOSC du 25. 10. 1956, N° 251, p. 2704), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Neuchâtel

27 mai 1970. Radio-télévision.

«Reos» F. Steiger, ing.-dipl., à Neuchâtel. Le chef de la maison est Félix Adolphe Steiger, de Oberriet SG, à Auvernier. Constructions électroniques, réparations radio-TV, installations d'antennes. Bureau et atelier: rue des Bercles 5.

Gené - Genève - Ginevra

26 mai 1970. Epicerie.

Mme D. Bucheli, à Chêne-Bourg, épicerie, charcuterie, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 220). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 mai 1970. Boucherie.

André Spahn, succursale de Genève, boucherie-charcuterie (FOSC du 28. 10. 1966, p. 3398). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 mai 1970. Café.

Modeste Vuillamoz, à Genève, café (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1103). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 mai 1970. Conseils.

Baumberger Associates, à Genève, société en nom collectif. Date de commencement de la société: 1^{er} avril 1970. Associés: les époux Peter Baumberger et Mary Baumberger née Bennett, tous deux de Koppigen BE, à Cologny, séparés de biens. Conseil en gestion d'entreprises. 2, rue du Lièvre.

26 mai 1970.

«Chemical Developments A. Courvoisier-Clément, à Genève. Chef de la maison: André Courvoisier-Clément, du Locle NE, à Collonge-Bellerive. Représentation et commerce de produits chimiques, pharmaceutiques et plastiques. 8, rue de la Madecine.

26 mai 1970.

«Garage de l'Étoile» Bruno Stenshele, à Genève. Chef de la maison: Bruno Stenshele, d'Italie, à Lancy. Garage avec atelier de réparations pour automobiles. 6, rue de Vermont.

26 mai 1970. Produits alimentaires.

Dica SA, en liquidation, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 9. 1. 1970, p. 51). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 mai 1970.

Société Immobilière Ceinture B, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1965, p. 822). Nouvelle raison de commerce: **Excommer SA**. But modifié: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers; exploitation, gérance, achat et vente de tous fonds de commerce. Status modifiés le 8 mai 1970. Jean-Pierre Rossetti, de Genève, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle. Georges Graf n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 7, place de la Fusterie, chez Michel Rossetti.

26 mai 1970.

Crédit Lyonnais, Lyon, Agence de Genève, à Genève, opérations de banque (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2720). Gaston du Douet de Graville n'est plus membre du conseil d'administration. Maurice-Henri Schlogel, directeur général (inscrit), est de plus membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Jean-Jacques Saint-Geours, de France, à Paris, directeur général, signe individuellement.

26 mai 1970. Matériaux de construction.

Géat, Romang, Ecoffey SA, succursale de Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC du 4. 9. 1968, p. 1910). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Converset, de Vevey VD, à Bussy-près-Lausanne; Michel Bouquet, de Sainte-Croix VD, à Lausanne; François Maeder, de Mühlberg BE, à Vevey VD, et Jean-Pierre Maillard, de La Rougève FR, à Saint-Martin FR.

26 mai 1970. Informatique.

Indeur SA, à Sion (FOSC du 12. 6. 1969, p. 1354). Nouveau siège: Genève. Status originaux du 21 août 1964, modifiés en dernier lieu le 28 avril 1970. But: exercer toutes activités se rapportant au traitement de l'information (informatique), soit notamment la programmation, l'analyse des systèmes existants, le perfectionnement de la gestion, dans tous les domaines de l'activité humaine, soit notamment dans les secteurs des affaires, de l'industrie, de l'administration publique, de l'enseignement et de la recherche. Capital porté de fr. 100.000 à fr. 300.000, par l'émission de 2000 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 300.000, versé à concurrence de fr. 140.000, divisé en 3000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edwin-Joseph Bamert, de Tuggen SZ, à Meyrin, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: 10, rue Richemont.

26 mai 1970.

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA (Schweizerische Gesellschaft für Uhrindustrie AG) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd) (Società Svizzera per l'Industria Orologeria SA), à Genève (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2040). Signature collective à deux a été conférée à Peter Waltz, d'Auvernier NE, à Corcelles NE, directeur général, et Max Schäfer, de Seltsberg BL, à Morges VD, secrétaire général.

26 mai 1970. Produits manufacturés.

Jiveco Trading SA, à Genève, produits manufacturés etc. (FOSC du 21. 1. 1970, p. 152). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

26 mai 1970. Machines.

Matrapa SA, à Genève, machines pour la transformation du papier etc. (FOSC du 6. 1. 1967, p. 50). Signature individuelle a été conférée à Peter Muskens, des Pays-Bas, à Collonge-Bellerive, directeur.

26 mai 1970.

Société Immobilière Meyrin-Bellavista B, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). Ernest Moret et Jean-Pierre Sfaelios ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-Henri Richard, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et André Davet, de Bouloz FR, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

26 mai 1970. Participations, etc.

Panglobal Handels AG, Zürich, à Zurich (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2715). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Panglobal SA (Panglobal AG)**. But: financement et exécution d'affaires commerciales et de transit; acquisition et administration de participations de toutes sortes. Status originaux du 28 octobre 1969. Nouveaux status du 13 mai 1970. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans-J. Keller, de Meggen LU, à Kilchberg ZH, (inscrit) nommé président, et René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Hans-Werner Rinke, d'Allemagne, à Buenos Aires. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

26 mai 1970. Tous produits.

Profor SA, à Genève, produits et articles de toute nature etc. (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Nouvelle raison de commerce: **Proforex SA**. Status modifiés le 14 mai 1970.

26 mai 1970.

Société pour la Réglementation en Suisse de produits pharmaceutiques et hygiéniques spécialisés par des marques déposées, à Genève, association (FOSC du 16. 8. 1967, p. 2751). Georges Chavan et Max Eichenberger ne sont plus membres de la direction: leurs pouvoirs sont radiés. Erwin Beglinger, de Molins GL, à Bâle, président, et Charles Mesritz, de et à Genève, vice-président, tous deux membres de la direction, signent collectivement à deux.

26 mai 1970. Insecticides.

Rentokil SA, à Genève, insecticides, produits chimiques, etc. (FOSC du 22. 1. 1970, p. 164). Le capital de fr. 50.000 est maintenant entièrement versé.

26 mai 1970. Informations commerciales.
Reuter-Cosmo SA, succursale de Genève, à Genève, informations d'ordre commercial, etc. (FOSC du 19.12.1968, p.2752). Les pouvoirs de Jean Friedrich sont radiés.

26 mai 1970.

Société industrielle, de recherches et d'études de la construction, Sirec, à Vernier, société anonyme (FOSC du 6.10.1964, p.2990). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société industrielle, de recherches et d'études de la construction, Sirec, en liquidation. Liquidateurs: Gérard-Charles Bourquin et Eric Sandoz, jusqu'ici administrateurs, avec signature collective à deux. Jean Baretz et Gérard Ody ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 11, chemin de l'Etang, chez Edouard Bourquin.

26 mai 1970. Machines.

Tepec SA, à Genève, machines pour la transformation du papier etc. (FOSC du 6.9.1965, p.2785). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Signature individuelle a été conférée à Peter Muskens, des Pays-Bas, à Collonge-Bellerive, directeur.

26 mai 1970.

Travelers International Tour Operators, Inc, New-York, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Travelers International Tour Operators, Inc», société anonyme à New York. Date de l'acte constitutif (Certificate of Incorporation): 17 avril 1963. But social: organisation de voyages et excursions par tous moyens de transports et toute activité s'y rapportant. Capital autorisé: 50 000 dollars USA, divisé en 5000 actions de 10 dollars USA, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): David Seegul, président; David Sage, vice-président, et Ann Hallam, secrétaire, tous des USA, à New York. Procuration individuelle: Louis Ferrière, de et à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

26 mai 1970. Participations.

Yourally SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 mai 1970. But: acquisition et administration de participations financières à toute entreprise financière, industrielle, commerciale ou immobilière. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Pierre Aubert, de et à Genève, président, Tikhon Troyanov, de Lausanne, à Genève, secrétaire, et Daniel-Henry Chatelain, de et à Genève, Jesuquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue Bellot, chez Secrétan et Troyanov, avocats.

26 mai 1970. Huiles, graisses.

Usines Randon SA (Randon Werke AG), à Chêne-Bourg, huiles comestibles, graisses, etc. (FOSC du 15.6.1966, p.1948). Nouvelle adresse: 10, avenue de la Martinière, chez Manfred Dür.

26 mai 1970.

Association des Utilisateurs des Locaux Commerciaux de l'Aéroport (AULCA), à Genève, association. Date des statuts: 2 mai 1969. But: coordonner diverses actions publicitaires et promotionnelles tant à l'intérieur des bâtiments de l'aéroport que dans la presse ou par d'autres moyens de diffusion: assurer la défense des intérêts des divers concessionnaires des locaux de l'aéroport. Ressources: cotisations des membres, subventions, dons, legs, revenus de ses biens, produit d'éventuelles actions ou manifestations communes. Direction: comité de plusieurs membres. Signature: collective à deux de Michel Brunschwig, de et à Genève, président, André Feller, de Brigue VS, à Genève, secrétaire, et Fritz Aebrosold, de et à Vevey, tous membres du comité. Adresse: 34, rue du Marché, chez «Bon Génie» Brunschwig & Cie.

26 mai 1970. Boulangerie.

Ch. Born, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 24.7.1946, p.2233). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 mai 1970. Produits chimiques.

Etablissement «Cimax», L. Guenat, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 3.2.1970, p.258). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

27 mai 1970. Alimentation.

Maxime Bulach, à Genève, Chef de la maison: Maxime Bulach, de et à Genève. Commerce d'alimentation générale. 56, route de Malagnou.

27 mai 1970. Café et restaurant.

Mme R. Heggendorn, à Genève, Chef de la maison: Roemi Heggendorn, née Sastrawikarta, de Langenbruck BL, à Genève, autorisée par son mari Heinz Heggendorn. Bar à café et restaurant à l'enseigne «Le Tarot». 41, rue Dancet.

27 mai 1970. Atelier de réparation.

R. Mathey et V. Capone, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 27 mai 1970. Associés: Raymond Mathey, d'Assens VD, à Lancy, et Vittorio Capone, d'Italie, à Genève. Atelier de réparation pour automobiles. 18, rue des Pâquis.

27 mai 1970.

Société Immobilière Rue Bellot 12, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mai 1970. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 4174 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour fr. 1 500 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Clément Déprez, notaire.

27 mai 1970. Immeubles.

SI Place du Bourg de Four 30, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.3.1970, p.499). Nouvelle raison de commerce: **SI Résidence Saint-Pierre**. Statuts modifiés le 15 mai 1970.

27 mai 1970.

Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, à Genève (FOSC du 30.9.1969, p.2248). Division des 60 actions de fr. 5000, nominatives, formant le capital, en 20 actions A de fr. 1000 et 500 actions B de fr. 200.— Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 200 actions A de fr. 1000, nominatives, privilégiées quant aux dividendes, et 500 actions B de fr. 200, nominatives, à droit de vote privilégié et jouissant d'un droit préférentiel de souscription en cas d'augmentation du capital et, de plus, privilégiées en ce qui concerne la répartition du produit de la liquidation. Nouveaux statuts du 27 avril 1970. Administration: Georges Béran, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Gérard-Charles Bourquin, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Gérard Béran, aussi directeur, nommé secrétaire (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux.

27 mai 1970. Matériel industriel.

Dimatec SA, à Vernier, matériel industriel, etc. (FOSC du 22.3.1968, p.615). Procuration individuelle a été conférée à René Volery, d'Aumont FR, à Genève.

27 mai 1970. Immeubles.

SI rue de l'Ecole-de-Médecine 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.3.1968, p.654). Administration: Jean-Paul Barbier (inscrit) nommé président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 mai 1970. Transports.

Ermeva SA, à Genève, transports de liquides (FOSC du 14.5.1970, p.1111). Nouvelle adresse: 3, rue du Mont-Blanc.

27 mai 1970. Machines de bureau.

Farrington SA, à Carouge, machines et matériel de bureau (FOSC du 31.12.1969, p.2992). Statuts modifiés le 5 mars 1970 sur un

point non soumis à l'inscription. Administration: Oswald-Clair Boxall, de Grande-Bretagne, à Liphook (Hampshire, Grande-Bretagne), président, Paul Fischer, de Zurich, à Uitikon ZH, aussi directeur, et Jean-Jacques Magnin (inscrit), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de David-H. Macdonald sont radiés.

27 mai 1970. Publicité.

Flynn and Nettleton SA, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 mai 1970. But: toutes recherches dans le domaine économique, notamment le marketing et la publicité; achat et vente de brevets et licences, leur mise en valeur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Fritz Neuenschwander, de et à Chavannes-des-Bois VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 156, chemin du Lignon.

27 mai 1970. Garage.

Garage 2000 SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1970. But: construction et exploitation d'un garage souterrain, sous la Vieille Ville, à Genève. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Bernasconi, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay et Thévenoz.

27 mai 1970.

Journal Français SA, à Genève (FOSC du 3.10.1969, p.2280). L'administrateur Pierre Folliet, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. François Gendreau, de France, à Prangins VD, est vice-président du conseil d'administration et administrateur délégué avec signature collective à deux.

27 mai 1970.

Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 20.11.1969, p.2682). Nouvelle raison de commerce: **Mandaco, Mandat et contrôle Fiduciaire SA**. Statuts modifiés le 21 mai 1970.

27 mai 1970.

Syndicat des groupes de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC du 25.10.1960, p.3041). Les pouvoirs de Robert Demmer et Johannes Pürtscher sont radiés. Charles-Emile Le Coultre, de et à Genève, et Francis Willen, d'Adelboden (BE), à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président. Siège administratif: Carouge, 2, route des Jeunes.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden folgende Wertpapiere vermisst:

Vier auf Alfred Bähler, Bäckerei-Konditorei, Lachen SZ, lautende Namensaktien zu nom. Fr. 500.— der SCANA-Lebensmitte IAG mit Sitz in Regensdorf ZH (Aktien-Nr. 2538, 2539, 2540 und 2541) mit Dividendencoupons Nrn. 11-20.

Die unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Dielsdorf zu melden bzw. die Wertpapiere vorzuliegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden.

8157 Dielsdorf, den 9. Juni 1970 Bezirksgericht Dielsdorf
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brischweiler

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— (ursprünglich Fr. 15 000.—), ausgestellt am 30. September 1938 auf Elise Bommell-Frei, geb. 1909, von Mauren bei Bürglen, Kt. Thurgau, Landwirtin zum «Wiesengrund», Elgg (heutiger Schuldner und Pfändgegenstand: Walter Hugentobler-Frei, geb. 1912, von Uzwil, in Elgg), im zweiten Rang lastend auf Kat. Nr. 1562, 1561 und 1566, Plan 25, Gemeinde Elgg (Pfandbuch Elgg, Bd. 1, pag. 36).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzuliegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

8400 Winterthur, den 3. Juni 1970 (67/70)
Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt von 1969 als vermisst ausgeschriebenen

25 Anteilscheine der Allgemeinen Wohnbau-genossenschaft Aarau und Umgebung (ABAU), in Aarau, zu je Fr. 100.—, Nrn. 31-35, 49, 82, 140, 212, 351, 449, 507, 557, 579/80, 593, 620, 651/53, 5452/53 und 5671/73, lautend zugunsten Jakob Müller-Bircher, wohnhaft gewesen Römerstrasse 24, Aarau,

innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden sind, werden diese Titel als nichtig und kraftlos erklärt. (551)

5000 Aarau, den 4. Juni 1970 Bezirksgericht

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce

après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la police et de la santé publique du canton de Fribourg a accordé à la **Maison Guillod & Cie**, radio-télévision, rue de Lausanne 47, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 juillet 1975. (AA 283)

1700 Fribourg, le 3 juin 1970

Direction de la police
et de la santé publique

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947)

Il Signor Vincenzo Cavallero è stato autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di calzature in via P. Peri 15, a Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 1° ottobre 1972. (AA 287)

6500 Bellinzona, 1° giugno 1970

Dipartimento dell'economia pubblica

Krisana AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1970 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Alle fälligen Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 30. Juni 1970 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 285²)

6301 Zug, den 4. Juni 1970

Der Liquidator: Martin Furrer
Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug

Intertrav SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire de la société du 27 mai 1970 ayant décidé la dissolution et liquidation de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit et sans délai leurs créances au siège de la société, 72, Bd St-Georges.

1200 Genève, le 4 juin 1970

Le liquidateur

Bertani SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Bertani SA, con sede in Lugano, nella sua riunione del 16 marzo 1970, ha deciso la liquidazione della società.

A liquidatore unico è stato nominato il Rag. Ivo Molteni, ufficio fiduciario, via Frasca 8, Lugano.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 284²)

6900 Lugano, 3 giugno 1970

Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

Camsa SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Camsa SA, con sede in Lugano, nella sua riunione del 9 aprile 1970, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato il Rag. Ivo Molteni, ufficio fiduciario, via Frasca 8, Lugano.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 289²)

6900 Lugano, 3 giugno 1970

Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

Ravina Holding SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Prima pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 2 giugno 1970 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 300 000.— a Fr. 50 000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 250 azioni al portatore da Fr. 1000.— ciascuna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio Avv. Enrico Curti a Lugano, via G. B. Pioda 9. (AA 290²)

6900 Lugano, 9 giugno 1970

Per il consiglio di amministrazione:
avv. T. Tetamanti avv. G. Spiess

Sacorum SA, in Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 marzo 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società s/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 291²)

6300 Zugo, 3 giugno 1970

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245339. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 17 Uhr.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Wälzlager, Kugellager, Zylinderrollenlager, Kegelrollenlager, Nadel-
lager und Luftlager sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 12)

NDH

245340. Hinterlegungsdatum: 4. September 1969, 20 Uhr.
A/S Knut Stoknes Trikotafabrik, Ålesund (Norwegen). — Fabrikation und Handel.

Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

STIL-LONGS

245341. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1969, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 8. April 1969.
Aktiebolaget Svenska Kullagerfabriken, Hornsgatan 1, Göteborg 1 (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten; Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben, Waren aus unedlen Metallen, nämlich Halbzeuge in Form von Rohren, drehbare Griffe, Gusswaren aus Eisen und Stahl sowie Deckel aus gepresstem Blech für Maschinenkonstruktionen und Rollen; Erze, Kraftmaschinen und hydraulische Maschinen, Lebensmittelbearbeitungsmaschinen und Büromaschinen; Textilmaschinen, Verpackungsmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen, Lebensmittelbearbeitungsmaschinen und Büromaschinen; Werkzeugmaschinen; Motoren; Kupplungen und Treibriemen; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate, Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen, Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel, insbesondere Packungs- und Dichtungselemente, -bestandteile und -vorrichtungen aus starren und/oder elastischen Materialien für Maschinen, Maschinenbestandteile und -elemente, Motoren und Fahrzeuge; Asbest, Glimmer; Schlüs-
sche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 6 bis 9, 12, 17)

SKEFSEAL

245342. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1969, 17 Uhr.
Desowag-Bayer Holzschutz Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bismarckstrasse 83/85, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 132151 von Deutsche Solvay-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Solingen-Ohligs. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1969 an.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Anstrichmittel, Anstrichfarben, Anstrichmassen, Grundiermittel, Grundierfarben, Holzlanstriche, Holzschutzöl, Mittel zum Haltbarmachen von Holz (Holzkonservierungsmittel), einschliesslich Mitteln auf Oelbasis zum Haltbarmachen und Konservieren von Holz. (Int. Kl. 2, 5)

XYLAMON

245343. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1969, 20 Uhr.
Grinnell Corporation, 260 West Exchange Street, Providence (Rhode Island, USA). — Fabrikation und Handel.

Feuerlöschapparate. (Int. Kl. 9)

DURASPEED

245344. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1969, 15 Uhr.
Österreichische Stickstoffwerke Aktiengesellschaft, St. Peter 224, Linz (Oesterreich). — Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

VOLLKORN

245345. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1969, 18 Uhr.
Resistronic S.A., Fabrique de machines et d'appareils, oberer Quai 20, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Schweissmaschinen und Zubehör und elektronische Messgeräte. (Int. Kl. 7, 9)

RESISTRONIC

245346. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

TRIDAL

245347. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

TRANCOLON

245348. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

TRIDALATE

245349. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DACTAFEM

245350. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

EUCOTE

245351. Hinterlegungsdatum: 20. April 1970, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. — Produktion und Handel.

Natürliche Mineralwasser. (Int. Kl. 32)

EUSPINA LA FONTAINE

245352. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 17 Uhr.
Kreussler Verwaltungs-Kommanditgesellschaft, Rheingaustrasse 40-44, Wiesbaden-Biebrich (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 133487. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1970 an.

Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Parfümieren, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Haut-Trockenreinigungsmittel, Bleichmittel, Stärke und Stärkpräparate für kosmetische und medizinische Zwecke sowie für Appreturen zum Einsatz in der Wäscherei und Chemischreinigung, Farbsätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

DERVAL

245353. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 18 Uhr.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Geräte für die Schönheitspflege; Perücken und Haarteile. (Int. Kl. 8, 10, 21, 26)

CARMEN

245354. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 18 Uhr.
Gaf Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Boden-, Wand- und Tischbelagsmaterialien. (Int. Kl. 17, 19, 27)

LURAN

245355. Date de dépôt: 4 février 1970, 18 h.
Biofindings S.A., 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices, produits vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; tous ces produits à base biologique; produits pharmaceutiques, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 3, 5)

BIOFINDINGS

245356. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1970, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Hans Bohnenblust, vormals Nyfeler & Bohnenblust, Bützbergstrasse 81, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Bettwäsche aus Percal. (Int. Kl. 24)

PERCALEX

245357. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1970, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Hans Bohnenblust, vormals Nyfeler & Bohnenblust, Bützbergstrasse 81, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Bettwäsche aus Percal. (Int. Kl. 24)

PERCALO

245358. Date de dépôt: 5 février 1970, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ATASMAC

245359. Date de dépôt: 5 février 1970, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques, produits diététiques pour enfants et malades; viande, extraits de viande, fruits et légumes conservés, œufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves; café, thé, cacao, sucre, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, miel, levure, poudre à lever, sauces, épices; fruits et légumes frais, malt, extraits de malt; boissons non-alcooliques et préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29 à 32)

NOVALTAMIN

245360. Date de dépôt: 5 février 1970, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques, produits diététiques pour enfants et malades; viande, extraits de viande, fruits et légumes conservés, œufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves; café, thé, cacao, sucre, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, miel, levure, poudre à lever, sauces, épices; fruits et légumes frais, malt, extraits de malt; boissons non-alcooliques et préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29 à 32)

OVALTAMIN

245361. Date de dépôt: 5 février 1970, 20 h. Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

WANDSMAC

245362. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr. Mo och Domsjö Treetex AB, Örnsköldsvik (Schweden). — Fabrication et Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 132617. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Baustoffe und Baumaterialien (mit Ausnahme von Schlössern und Beschlägen jeder Art), Wandbekleidungsmaterialien, Holzmasse, Zellulose, Papier, gesägte und gehobelte Holzwaren, Pflanzenfasern, Stroh, Pappe, Karton, Papierwaren, Pappwaren für Bau- und Verpackungszwecke, Kork, Borke und Bast, Harze und Gummi, Häute, Haar, Rosshaar, Wolle, Seide, Federn, Schildpatt, Elfenbein, Perlmutter, Korallen, Fischbein, Horn, Bein in bearbeiteter und unbearbeiteter Form zur Verwendung in der Bauindustrie, Erze, Tone, Steine, Mineralkohle, Koks, Briketts, Pelze, chemische Produkte zum photographischen Gebrauch, Sprengstoffe, Schiesspulver, Zündschnur, Chemikalien für Acker- und Gartenbau, Tauere, Tauwerk, Garne aus Haar und Fasern, Metallkabel, Kalk, Gips, Zement, Ziegel, Dachziegel, Tapeten, Wärmeleitungs- und Ventilationsapparate und -zubehör, Personen- und Warenaufzüge, Zelte, Kautschuk, Linoleum, Material zum Modellieren und Giessen für die Zement-, Beton- und Bauindustrie, geschnitzte, gemalte, gravierte, lithographierte Kunst- und Ziergegenstände, Photographien, Drucktypen. (Int. Kl. 1, 2, 4, 6, 7, 11, 13, 16 bis 20, 22, 23, 25, 27)

TREETEX

245363. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. Pommel AG (Pommel S.A.) (Pommel Ltd.), Breiteweg 18, Muttenz (Basel-Landschaft). — Fabrication und Handel.

Milcherzeugnisse enthaltende Produkte zur Verbesserung von Lebensmitteln aller Art. (Int. Kl. 29, 30)

LACTOMEL

245364. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 18 Uhr. Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, Zürich 2. — Fabrication und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)

FIVE STAR

245365. Date de dépôt: 11 mars 1970, 17 h. Liliane Benoit, 5, rue des Vernes, Colombier (Neuchâtel) et Albert Michaud, Henniez (Vaud); adresse pour la correspondance: Liliane Benoit, 5, rue des Vernes, Colombier (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et produits de beauté. (Cl. int. 3)

RAJEUNETTE

245366. Hinterlegungsdatum: 19. März 1970, 18 Uhr. Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan, USA). — Fabrication und Handel.

Motorfahrzeuge, Motorfahrzeugmotoren und andere Teile von Motorfahrzeugen. (Int. Kl. 12)

PINTO

245367. Date de dépôt: 24 mars 1970, 19 h. Nicolet Watch S.A., 14, rue de la Paix, Tramelan (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 133026. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1970.

Montres ancrés et parties de montres. (Cl. int. 14)

SPORTANK

245368. Date de dépôt: 25 mars 1970, 19 h. Stroun Frères Borea Watch Co. S.A., Losone (Tessin). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 9, 14)

CRONEL JUMBOJET 747

245369. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 17 Uhr. The J.M. Ney Company, Maplewood Avenue, Bloomfield (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Edelmetall-Legierungen, Folien, Streifen und Drähte aus Edelmetall-Legierungen für elektrische und zahnärztliche Zwecke, elektrische Verbindungs- und Kontaktstücke aus Edelmetall-Legierungen, zahnärztliche Instrumente, Zahnfüllmassen, Prothesen und künstliche Zähne. (Int. Kl. 5, 9, 10, 14)

NEY

245370. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 17 Uhr. The J.M. Ney Company, Maplewood Avenue, Bloomfield (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Goldlegierungen, Folien, Streifen und Drähte aus Goldlegierungen für elektrische und zahnärztliche Zwecke, elektrische Verbindungs- und Kontaktstücke aus Goldlegierungen, vergoldete zahnärztliche Instrumente, Zahnfüllmassen, Prothesen und künstliche Zähne aus Goldlegierungen. (Int. Kl. 5, 9, 10, 14)

NEY-ORO

245371. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 17 Uhr. The J.M. Ney Company, Maplewood Avenue, Bloomfield (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Edelmetall-Legierungen, Folien, Streifen und Drähte aus Edelmetall-Legierungen für elektrische und zahnärztliche Zwecke, elektrische Verbindungs- und Kontaktstücke aus Edelmetall-Legierungen, zahnärztliche Instrumente, Zahnfüllmassen, Prothesen und künstliche Zähne. (Int. Kl. 5, 9, 10, 14)

PALINEY

245372. Hinterlegungsdatum: 2. April 1970, 20 Uhr. Albright & Wilson Limited, Oldbury near Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 1, 3)

EMPIMIN

245373. Hinterlegungsdatum: 2. April 1970, 18 Uhr. Velis Watch S.A., unterer Quai 102, Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

VELIS

245374. Hinterlegungsdatum: 2. April 1970, 18 Uhr. Velis Watch S.A., unterer Quai 102, Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

VELIX

245375. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr. Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern, Murbacherstrasse 1, Luzern. Fabrication und Handel.

Messerschmiedewaren aus Metall, Kunststoff und anderen Materialien. (Int. Kl. 8)

AMBASSADOR

245376. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr. Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern, Murbacherstrasse 1, Luzern. Fabrication und Handel.

Messerschmiedewaren aus Metall, Kunststoff und anderen Materialien. (Int. Kl. 8)

CRYSTAL

245377. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 20 Uhr. Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3. — Fabrication. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196665. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, zahnärztliche, tierärztliche und hygienische Produkte; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel. Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 3, 5, 10, 32)

PHARMATON

245378. Date de dépôt: 2 avril 1970, 17 h. Ar. Winarick, Inc., 225 Park Avenue South, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 130758. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1969.

Vernis à ongles, dissolvant liquide de vernis à ongles, liquide pour enlever la cuticule, lotion pour la cuticule, cure pour les ongles, bâton de rouge à lèvres. (Cl. int. 3)

DURA-GLOSS

245379. Date de dépôt: 3 avril 1970, 18 h. E.G.E.M.A. (société anonyme), 32, rue Eugène Flachet, Paris 17ème (France). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 133062 de l'Etablissement PHARMOS, Claude Eisenhoffer, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1970.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DIVANON

245380. Date de dépôt: 7 avril 1970, 15 h. SOCOL, société lausannoise de couleurs et vernis, 20, place Chauderon, Lausanne (Vaud). — Fabrication.

Peintures, couleurs, vernis, émaux et enduits de tous genres. (Cl. int. 2)

SOCOLDUR

245381. Hinterlegungsdatum: 7. April 1970, 11 Uhr. Glühlampenwerke AG, c/o Füllemann und Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 20, Aarau (Aargau). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 132326. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Glühlampen. (Int. Kl. 11)

SILOX

245382. Hinterlegungsdatum: 7. April 1970, 19 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrication und Handel.

Chemische Produkte für hygienische Zwecke, Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

MANDALAY

245383. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, Ebnat-Kappel (St. Gallen). — Fabrication.

Herrenhemden, Knabenhemden, Sporthemden, Damenblusen. (Int. Kl. 25)

KAUF-MASTER

245384. Date de dépôt: 9 avril 1970, 18 h. Unlon Carbide Enrope S.A., 5, rue Pedro-Meylan, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 134066. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1970.

Fibres, filés et fils synthétiques; tissus faits en fibres, filés ou fils synthétiques; vêtements, tapis, tissus et rembourrage d'ameublement, draperies, rideaux de douches, couvertures, bâches, filtres et tissus isolants; perruques. (Cl. int. 17, 22 à 27)

DYNEL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 5. Juni 1970
Situation au 5 juin 1970

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Activen — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or . . .	11 507 757 034.55	—
Devisen — Devises	3 337 235 759.95	— 6 514 887.15
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change	105 061 197.95	
Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	183 542.10
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement	16 023 801.47	— 16 971 998.25
Wertschriften — Titres deckungsfähige — pouvant servir de couverture	57 304 400.—	
andere — autres	111 424 001.—	
Korrespondenten — Correspondants		
im Inland — en Suisse	46 075 765.27	— 18 639 882.22
im Ausland — à l'étranger	21 424 503.91	+ 1 234 870.58
Sonstige Activen — Autres postes de l'actif	67 148 821.72	— 6 305 046.91
Zusammen — Total	17 120 455 285.82	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres Notenumlauf — Billets en circulation	62 000 000.—	—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 997 707 858.55	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten à vue	1 119 019 159.15	+ 269 598 769.88
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme		
Sterilisationsreskriptionen — Rescriptions de stérilisation	317 800 000.—	
Sonderkonto PTT — Compte spécial PTT	80 000 000.—	+ 15 000 000.—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	915 039 558.12	+ 6 556 674.07
Zusammen — Total	17 120 455 285.82	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/2 %
Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/2 %
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3 1/2 %
b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %
131. 9. 6. 70

Postcheckdienst

Ermässigung von Taxen und Gratisabgabe von Formularen
(PTT) Die nachstehenden Aenderungen treten auf den 15. Juni 1970 in Kraft und werden den Kontoinhabern mit Rundschreiben bekanntgegeben.
1 Taxen
1.1 Einzahlungen auf die eigene Checkrechnung
Einzahlungen des Rechnungsinhabers auf die eigene Checkrechnung, die bei einer Poststelle des Wohn- oder Geschäftssitzes getätigt werden, sind taxfrei, sofern auf dem Hauptteil des Einzahlungsscheins der Vermerk «Für eigene Rechnung» angebracht ist. In den übrigen Fällen wird vom Checkamt die ordentliche Taxe belastet.
1.2 Barauszahlungen von Postchecks
Barauszahlungen von Postchecks bis 2000 Franken sind taxfrei. Für Postchecks über 2000 Franken bleiben die bisherigen Taxen unverändert in Kraft.
1.3 Auszahlungsermächtigung
Für Postchecks bis 2000 Franken erfolgt die telefonische Einholung der Auszahlungsermächtigung taxfrei. In den übrigen Fällen wird vom Checkamt eine Taxe von 20 Rappen belastet.
2 Gratisabgabe von Formularen
Folgende für den Gebrauch eines Postcheckkontos notwendigen Formulare werden von den Checkämtern auf Bestellung hin gratis abgegeben:
Postcheckheft, gewöhnliches Format, Form. 432.01
Postcheckheft, Hochformat, Form. 432.02
Postcheckheft, Taschenformat, Form. 432.04
Briefumschlag mit Aufdruck «Postcheckamt», Form. 498.09
Der Verkaufspreis für das Postcheckheft im Grossformat zu 50 Doppelblättern, Form. 432.03, beträgt weiterhin Fr. 9.—.
Im übrigen erhält jeder neue Kontoinhaber gratis ein Formularmappenchen, dem u. a. je 20 Girozettel und Zahlungsanweisungen beigegeben sind.

Diese Massnahmen haben zum Ziel, den Postcheckverkehr allgemein kostengünstiger zu gestalten und vor allem dem privaten Kontoinhaber die spesenfreie Kontobenützung zu ermöglichen.

Service des chèques postaux

Abaissement de taxes et remise gratuite de formules
(PTT) Les modifications ci-après entreront en vigueur le 15 juin 1970 et seront portées par circulaire à la connaissance des titulaires de comptes.
1 Taxes
1.1 Versements au propre compte de chèques
Les versements au propre compte de chèques que les titulaires effectuent à un office de poste de leur lieu de domicile ou du siège de leurs affaires sont francs de taxe, pour autant que la partie principale du bulletin de versement porte la mention «Pour propre compte». Dans les autres cas, l'office de chèques met en compte la taxe ordinaire.
1.2 Paiement comptant de chèques postaux

Le paiement comptant de chèques postaux jusqu'à 2000 francs est franc de taxe. Pour les chèques de plus de 2000 francs, les anciens taxes demeurent inchangées.
1.3 Autorisation de paiement
Pour les chèques postaux jusqu'à 2000 francs, l'autorisation de paiement est demandée gratuitement par téléphone. Dans les autres cas, l'office de chèques met en compte une taxe de 20 centimes.
2 Remise gratuite de formules
Sur commande, les offices de chèques remettent gratuitement les formules suivantes, indispensables pour faire usage d'un compte de chèques postaux:
Carnet de chèques de format ordinaire, formule 432.01;
Carnet de chèques de format vertical, formule 432.02;
Carnet de chèques de format de poche, formule 432.04;
Enveloppe portant l'indication «Office de chèques postaux», formule 498.09.
Le prix de vente du carnet de chèques de grand format, formule 432.03, comportant 50 feuillets doubles, reste fixé à 9 fr.
En outre, chaque nouveau titulaire de compte reçoit gratuitement un portefeuille renfermant notamment 20 avis de virement et 20 mandats de paiement.
Ces mesures ont pour but de rendre d'une manière générale le trafic des chèques postaux plus avantageux et de permettre en particulier aux personnes privées qui sont titulaires d'un compte d'en faire usage pratiquement sans frais.

Servizio dei conti correnti postali

Riduzioni di tasse e consegna gratuita di moduli
(PTT) Le modificazioni elencate qui di seguito entrano in vigore il 15 giugno 1970 e vengono rese note ai correntisti per mezzo di una circolare.
1 Tasse
1.1 Versamenti sul proprio conto corrente postale
I versamenti effettuati dal correntista sul proprio conto corrente a un ufficio postale del luogo di domicilio o della sede commerciale sono esenti da tasse, sempre che sulla parte principale della polizza di versamento figurì l'osservazione «per il proprio conto». Negli altri casi, l'ufficio dei conti correnti addebita la tassa ordinaria.
1.2 Pagamento di assegni postali in contanti
Il pagamento in contanti di assegni postali fino a 2000 franchi è gratuito. Per il pagamento degli assegni di oltre 2000 franchi restano in vigore le tasse attuali.
1.3 Autorizzazione di pagamento
La domanda telefonica d'autorizzazione di pagamento degli assegni postali fino a 2000 franchi è esente da tassa. Negli altri casi, l'ufficio dei conti correnti addebita una tassa di 20 centesimi.
2 Consegna gratuita di moduli
I moduli seguenti necessari per l'uso di un conto corrente postale sono forniti gratuitamente su ordinazione:
libretto di assegni postali, formato normale, mod. 432.01
libretto di assegni postali, formato verticale, mod. 432.02
libretto di assegni postali, formato tasca, mod. 432.04
busta con stampato l'indirizzo dell'ufficio dei conti correnti, mod. 498.09.
Il prezzo di vendita del libretto di assegni di grande formato contenente 50 fogli doppi, modulo 432.03, ascende come finora a 9 franchi.
Ogni nuovo correntista riceve inoltre gratuitamente una cartella contenente tra altro 20 cedole di girata e 20 mandati di pagamento.
Questi provvedimenti sono intesi a rendere più economico il servizio dei conti correnti postali in generale e in particolare a permettere al correntista privato l'uso del conto corrente senza spese. 131.9.6.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Ihr STEMPEL-Lieferant

Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Der Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 381 154 «Vorrichtung an Tüten zur Aufnahme von Müll, Kehricht u. dgl.» wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzerteilung.

Interessenten wollen sich wenden an Patentanwalt Hartmut Keller, Marktgasse 31, Bern.

BEX
immeuble commercial/localitif plein centre, magasin env. 100 m², 3 vitrines, à vendre.
Offres sous chiffre 44-300986 D à Publicitas S.A., 1000 Lausanne.

Loterie romande
285^e tranche
Liste de tirage du 6 juin 1970

Billets numérotés de 670000 à 809999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros					
14 000	6	5					
14 000	10	0					
1 120	20	151	300	518	527	540	
		639	960				
140	100	516					
50	1 000	673372	678724	682261	682966	685793	
		686440	688787	690020	692669	695148	
		697713	706896	708613	710152	710381	
		712827	713582	716955	717498	717933	
		719424	719960	724925	725461	728552	
		736684	740419	740563	742279	743330	
		746403	746432	757755	761162	762087	
		773421	774236	774958	778977	779201	
		783834	783891	786841	788234	794641	
		794912	797080	803534	805978	807869	
1	5 000	801900					
1	20 000	694510					
1 gros lot	100 000	683699					
2 lots de consolation	500	683698	683700				

Valeur totale des lots: Fr. 436 400.—
Grächen (VS), le 6 juin 1970
Prescription: 9 décembre 1970
Roger Taugwalder, notaire

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescriptions. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:
279^e tranche tirée le 6 décembre 1969, prescrite le 9 juin 1970
280^e tranche tirée le 3 janvier 1970, prescrite le 6 juillet 1970
281^e tranche tirée le 7 février 1970, prescrite le 10 août 1970
282^e tranche tirée le 7 mars 1970, prescrite le 10 septembre 1970
283^e tranche tirée le 4 avril 1970, prescrite le 7 octobre 1970
284^e tranche tirée le 2 mai 1970, prescrite le 5 novembre 1970

Impôt. La Confédération prélève un impôt anticipé de 30% qui frappe les billets entiers gagnant plus de Fr. 50.— et les demi-billets gagnant plus de Fr. 25.—. En cas de cumul, la somme totale gagnée par le billet ou par le demi-billet est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots soumis à l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par des domiciles de paiements agréés.

Liste de tirage: 10 ct. — Le billet: Fr. 6.—; le demi-billet: Fr. 3.—
Seule la liste officielle de tirage fait foi.

33f

Des enveloppes avec des poignées? Non, n'en fabriquons pas encore. En revanche, nous avons en stock des centaines de sortes d'enveloppes commerciales impeccables, dans les imprimés originaux. Nous les assurons une publicité efficace.

ENVELOPPES SCHALLER-FREWI

SCHALLER-FREWI SA
Fabrique d'Enveloppes et d'Articles en Papier
5200 Brougg, Tél. 056 / 42 00 11

Zu vermieten evtl. zu verkaufen oder im Baurecht abzugeben

1321 m² Bauterrain

an zentraler Lage in Biel.

Anfragen bitte an Telefon 032, 84 42 44.

A louer à Sion (VS)
au centre des affaires,

locaux commerciaux

de 120 m² par étage
(2 ou 3 étages)
avec vitrines d'exposition au rez-de-chaussée.
Aménagement selon désir du locataire.
Libre tout de suite ou à convenir.

S'adresser à Bertelletto SA, Sion
Téléphone (027) 2 11 69

WIR-Geld
mit Einschlag.
Offerten unter Chiffre J 301961 an Publicitas, 3001 Bern.

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 53
Telefon (051) 23 38 74

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition avril 1970
Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 20-520.
Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confier la commande séparément.

Feuille officielle suisse de commerce, 3000 Berne.

Sogefar SA, Lausanne
Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi 29 juin 1970, à 11 h. 30, au siège de la société, rue de Bourg 43, à Lausanne.
Ordre du jour: Opérations statutaires.
Lausanne, le 8 juin 1970

A vendre: Lausanne Sud-Ouest

Immeuble localitif de 40 logements, en construction

* Situation exceptionnelle
* Vue imprenable
* Rendement brut 7%

Consolidation assurée. Fonds propres nécessaires: Fr. 1 000 000.—.
Ecrire sous chiffre PC 906668 à Publicitas SA, 1001 Lausanne.

FISCHER & CO. 5724 REINACH

L'administration

Bandreisen

FISCHER & CO. 5724 REINACH

CREDIT FONCIER VAUDOIS

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3¼% série XVIII de 1956

(valeur Nr. 49812)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 15 septembre 1970, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000.—

N°s	651 à 675	5176 à 5200
	1576 à 1600	7251 à 7275
	3501 à 3525	9551 à 9575
	4301 à 4325	10501 à 10525

Titres de Fr. 5000.—

N°s	12101 à 12110	13641 à 13650
	12811 à 12820	15141 à 15150
	13341 à 13350	15451 à 15460

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1969

Titres de Fr. 1000.—: 2395, 2396, 2400, 7119, 7120, 7121, 7122, 11536, 11539, 11540, 11541, 11542, 11543, 11545, 11548, 11549, 11550.

Lausanne, le 5 juin 1970

Crédit Foncier Vaudois

SOGERAD SA

Les actionnaires de Sogerad SA sont convoqués en

assemblée générale annuelle

le vendredi 3 juillet 1970, à 18 h., au siège social, 67, rue de Lyon, à Genève, chez M. Charles Griess.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Vote sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nomination du contrôleur.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits de 1969 ainsi que les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les actionnaires sont priés de se munir de leurs titres ou d'une déclaration bancaire à présenter au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 juin 1970, à 10 h. 30, au siège de la société, place Bel-Air 2, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1970 (article 6 des statuts).
- 7° Divers.

Les bilans et compte de profits et pertes, ainsi que les rapports des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 8 juin 1970.

Le conseil d'administration

Prematex SA, Fabrique de machines, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 19 juin 1970, à 11 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
- 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- 5° Nominations.
- 6° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1969, le compte des profits et pertes 1969, le rapport des vérificateurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires de la société dès le 10 juin 1970.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société.

Morges, le 5 juin 1970

Le conseil d'administration

Normauto Accessoires AG

Rodtmattstrasse 90, à Berne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mardi 30 juin 1970, à 10 h., à Bobigny (Seine-Saint-Denis), France, 17, rue Henri Gautier.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du président du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Examen du bilan et du compte «profits et pertes» de l'exercice 1969.
- 4° Approbation des rapports et des comptes. Décharges.
- 5° Nomination statutaire du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.

Messieurs les actionnaires peuvent dès le 15 juin 1970, prendre connaissance du rapport du président du conseil d'administration, du rapport du contrôleur, du bilan et du compte «profits et pertes», au siège de la société: Rodtmattstrasse 90, à Berne.



1873

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE

BANK DER ITALIENISCHEN SCHWEIZ

Aumento del capitale azionario

In relazione alle decisioni assembleari, l'istituto procede all'aumento del capitale azionario da Fr. 20 000 000.— a Fr. 25 000 000.— mediante l'emissione di

N° 10 000 azioni nuove di nominali Fr. 500.—

offerte in opzione ai vecchi azionisti

dal 10 al 24 giugno 1970

alle seguenti condizioni:

Prezzo d'emissione: Fr. 1000.— per azione (bollo fed. d'emissione del 2 % a carico della banca).
 Proporzione: 1 azione nuova del valore nom. di Fr. 500.—, contro 4 azioni vecchie del valore nom. di Fr. 500.—, cedola N° 18.
 Diritto d'opzione: al più tardi entro il 30 giugno 1970.
 Liberazione: dal 1° luglio 1970.
 Godimento: dal 1° luglio 1970.

Informazioni e prospetto possono essere ottenuti presso la sede in Lugano, le dipendenze nel cantone o la succursale di Zurigo (Bleicherweg 37).

Lugano, 6 giugno 1970

Il consiglio di amministrazione

Rheintalische Creditanstalt

Einladung zur 95. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Juni 1970, 17 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Altstätten SG

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 8. Juni 1970 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Altstätten SG aufgelegt. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit Mittwoch, 17. Juni 1970, bezogen werden.

Altstätten, den 8. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Roco Conserven Rorschach

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Juni 1970 hat für das Geschäftsjahr 1969 die Ausschüttung einer Dividende von 10 % brutto beschlossen, d. h.

	Inhaberaktie Serie A	Namenaktie Serie B
Brutto-Dividende	Fr. 50.—	Fr. 10.—
/. 30 % Verrechnungssteuer	15.—	3.—
Netto Auszahlung	35.—	7.—

Die Ausrichtung erfolgt ab sofort gegen Vorweisung von Dividendencoupon Nr. 2 bei den nachstehend genannten Zahlstellen:

St. Gallische Kantonalbank	Rorschach
Thurgauische Kantonalbank	Weinfelden
Schweizerischer Bankverein	Rorschach
Schweizerische Bankgesellschaft	Rorschach
Schweizerische Kreditanstalt	St. Gallen
Handelsbank in Zürich	Zürich
Bank Leu & Co. AG	Zürich
und deren Niederlassungen in der Schweiz	
sowie bei Roco Conserven Rorschach, Rorschach	

Rorschach, 4. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Sicap SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 24 juin 1970, à 8 h. 30, dans les bureaux de la Fiduciaire de Rive, rue de Rive 4, Genève.

Ordre du jour: Dissolution de la société.
Nomination d'un liquidateur.

Genève, le 9 juin 1970

Le conseil d'administration

Installations Mécaniques

Crossets-Portes du Soleil SA à Val d'Iliez

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 20 juin 1970, à 15 h. 00 au restaurant de la Télécabine aux Crossets sur Val d'Iliez.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences dès 14 h. 30.
- 2° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 3° Lecture du rapport de gestion.
- 4° Lecture des comptes de l'exercice 1969.
- 5° Rapport des contrôleurs.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1970 au bureau d'exploitation de la société aux Crossets, sur Val d'Iliez et en l'étude de M^e Gabriel Monay à Monthey.

Les actionnaires se légitimeront en présentant leurs actions ou un certificat bancaire.

L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une assemblée générale extraordinaire avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Constatation de l'augmentation du capital social.
- 2° Modification des statuts.

Le nouveau texte des statuts proposés est à la disposition des actionnaires au siège de la société aux Crossets sur Val d'Iliez et en l'étude de M^e Gabriel Monay à Monthey.

Val d'Iliez, le 5 juin 1970

Le conseil d'administration

PUBLICITAS

SCHWEIZERISCHE ANNONCEN-EXPEDITION AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Montag, den 22. Juni 1970, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, 12, avenue des Toises, in Lausanne.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1969 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 16. Juni 1970 bei der Generaldirektion, 12, avenue des Toises, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 16 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 12. Juni 1970 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Lausanne, den 5. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Gurtenbahn Bern AG

Die 71. Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juni 1970 hat die Ausrichtung der

Brutto-Dividende von 3%
= Fr. 15.- pro Aktie

an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 5 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.

Die Direktion

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Monbijoustrasse 14

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Dienstag, den 23. Juni 1970, 10.00 Uhr, im Bürgerhaus (Grosser Saal) in Bern stattfindenden **23. ordentlichen Generalversammlung** höflich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 22. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1969.
2. Bericht und Jahresrechnung 1969:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes,
 - b) der Betriebsrechnung,
 - c) der Gewinn- und Verlustrechnung,
 - d) der Bilanz,
 - e) des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Direktor pro 1969.
4. Anträge des Vorstandes.
5. Anträge der Genossenschafter.
6. Ausbau des Ausstellungs- und Sportzentrums Allmend.
7. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle, Monbijoustrasse 14 (I. Stock) in Bern, zur Einsichtnahme auf. Den Genossenschäftlern werden die Eintrittskarten mit dieser Einladung zugestellt. Anträge der Genossenschaftsmitglieder für die Generalversammlung sind bis zum 22. Juni 1970 der Geschäftsstelle schriftlich einzureichen.

GENOSSENSCHAFT AUSSTELLUNGSHALLE BERN

Bern, den 9. Juni 1970

Für den Vorstand
Der Direktor: P. Dübi, Fürsprecher
Der Präsident: P. Schüpbach

Investimmob SA

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 27 juin 1970, à 10 h., dans les salons de l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration (exercice 1969).
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1969.
- 4° Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée générale ordinaire devront produire leurs actions ou une attestation bancaire, faisant mention du numéro des actions, au bureau de la société, avenue de Mont Goulin 27, à Prilly. Une carte d'admission, valablement signée par les représentants d'Investimmob SA, leur sera remise dès le 17 juin 1970.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'office de contrôle seront déposés, dès le 17 juin 1970, au bureau de la société, avenue de Mont Goulin 27, à Prilly.

Investimmob SA
Le conseil d'administration

Leclanché SA, Yverdon

Les actionnaires sont convoqués le samedi 20 juin 1970, à 11 h. 00 (La liste de présence sera établie dès 10 h. 30) en

assemblée générale ordinaire

Elle aura lieu au Prieuré à Romainmôtier.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, peuvent être consultés au siège social, dès le 9 juin 1970. Les actionnaires désirant prendre part à cette assemblée voudront bien demander leur carte d'admission jusqu'au 17 juin au plus tard, auprès de la société ou chez Messieurs Piguët & Cie, banquiers, à Yverdon.

Yverdon, le 29 mai 1970

Le conseil d'administration

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le lundi 22 juin 1970, à 14 h. 30, au siège social, 12, avenue des Toises, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969
- 2° Rapport de l'organe de contrôle
- 3° Approbation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1969 et votation sur la décharge à donner au conseil d'administration ainsi qu'à l'organe de contrôle
- 4° Décision sur la répartition du bénéfice net
- 5° Nominations statutaires

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées, jusqu'au 16 juin 1970 au plus tard, auprès de la Direction générale, 12, avenue des Toises, à Lausanne, en justifiant de sa qualité d'actionnaire et du nombre de ses actions (art. 16 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, pourront être consultés à la Direction générale et aux sièges des succursales dès le 12 juin 1970.

Lausanne, le 5 mai 1970

Le conseil d'administration

Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 24 juin 1970, à 15 h. 15, à l'Hôtel du Mont d'Or au Sépey, liste de présence à 14 h. 45, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la compagnie, à Aigle, dès le 14 juin 1970. Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au 22 juin 1970 par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par le siège de la compagnie.

Aigle, le 1^{er} juin 1970

Le conseil d'administration

P.S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'ASD et la télécabine d'Isenau le jour de l'assemblée.

Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 17 juin 1970, à 15 h. (feuille de présence à 14 h. 45) à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du conseil général, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs, pour l'exercice 1969, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 5 juin 1970. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 5 au 16 juin sur présentation des titres au siège social, 2, avenue J.J. Mercier, gare du Flon, Lausanne.

Le conseil d'administration

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 juin 1970, à 17 h. précises, au Crédit Suisse, Succursale de la Praille, Carrefour de l'Etoile, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Compte-rendu annuel.
- 3° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- 4° Approbation des comptes et décharge à l'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs, sont déposés dès ce jour au siège de la société, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration

Pour prendre part à une assemblée générale, tout propriétaire d'action au porteur doit justifier de sa qualité d'actionnaire par le dépôt de ses actions ou d'une déclaration de banque au siège social, deux jours au moins avant la réunion.

Typopress SA à Genève

Les actionnaires sont informés que le dividende pour l'exercice 1969 est actuellement payable à la Société de Banque Suisse à Genève, rue de la Confédération 2, contre remise du coupon N° 16.

Cotellas Société Anonyme, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 juillet 1970, à 17 h., au siège de la société, 3-5, rue du Conseil général, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1969, lecture du rapport de gestion et du rapport de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes de l'exercice 1969 et décharge aux administrateurs.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Désignation de l'organe de contrôle.
- 5° Divers.

Genève, le 5 juin 1970

Le conseil d'administration